



## Systèmes de refroidissement de caves à vin

en traversée de mur Systèmes de refroidissement de caves à vin Guide de montage, d'utilisation et d'entretien

## Modèles 60 Hz TTW009/TTW018 Modèles 50Hz WG15/WG25





Wine Guardian se réserve le droit d'apporter des modifications à ce document sans préavis et à sa seule discrétion. Vous trouverez la version la plus récente du manuel Wine Guardian et toute autre documentation sur notre site web.

Wine Guardian est une marque déposée (2.972.262) d'Air Innovations, Inc.

Wine Guardian Through-the-Wall U.S. Pat. N°. D634,760S

Édition 8-2020

© Air Innovations, 2017

## Table des matières

Glossaire	6
Réception, inspection et déballage du système Wine Guardian	7
Vérifiez sur le bordereau de livraison que les informations suivantes sont correcte Vérifiez que l'appareil comprend	
Description générale	8
Commandes Wine Guardian Contrôleurs Wine Guardian Caractéristiques de base Le système Wine Guardian comporte Accessoires et matériel en option Châssis de montage Garantie étendue du compresseur États-Unis et Canada uniquement Adaptateur de collier de serrage pour tuyaux. Contrôleur de température/d'humidité à distance Capteur de température/d'humidité à distance Appareil de chauffage en option Option humidité Capteur de température/d'humidité à distance. Option de température/d'humidité à distance. Vue d'ensemble de l'appareil Wine Guardian Vue d'ensemble.	10 11 12 12 12 12 12 13 13 13
Sécurité	18
Conventions en matière de messages de sécurité  Danger  Avertissement  Attention  Procédure de consignation/déconsignation  Considérations de sécurité  Dangers  Dangers liés à l'électricité  Dangers d'électrocution  Dangers liés auxcomposants chauds  Dangers liés aux pièces mobiles  Verrouillages de sécurité pour la sécurité du matériel  Interrupteur MARCHE/ARRÊT	18 18 19 19 19 19 19 20
Montage	22
Test de pré-montageIllustration du débit d'airPlanification du montage	22

Vérification de pré-montage	24
Choix de l'emplacement du système	24
Emplacement du câble d'alimentation	
Changement de position du câble d'alimentation	
Grilles	
Montage du système  Montage du déversoir de condensat	
Montage du deversoil de condensation de Montage du circuit de drainage	
Amorçage du siphon	
Câblage du système pour le brancher au courant	
Configuration de la prise électrique Modèles à 60Hz uniquement	30
Démarrage et fonctionnement du Wine Guardian	31
Paramètres de contrôle	31
Fonctionnalités standard du contrôleur	32
	33
Codes d'alarme	39
Installation du thermostat et du câble de communication	41
Interface à distance supplémentaire:	42
Spécification du contrôleur	42
	43
Montage du contrôleur d'interface à distance (Mode câblé)	43
	43
Montage du contrôleur d'interface à distance (Mode sans fil)	44
	44
Mantaga du contour à distance Misa Cuardias	
Montage du capteur à distance Wine Guardian	
Monter le capteur à distance câblé (Mode câblé)	
Monter le capteur à distance (Mode sans fil)	47

	47
	47
Instructions de couplage du capteur à distance – Capteurs multiples sans fil)	(Mode
Réglage de la température de la cave à vin	49
Entretien	49
Calendrier d'entretiens (recommandés)	50
Le pressostat de haute pression a éteint le système	51
	51
Instructions pour le ré-enclenchement du pressostat	
Dépannage	52
Problèmes de démarrage typiquesL'appareil ne démarre pasL'appareil fonctionne et souffle de l'air provenant de l'évaporateur, mais l'a	52
n'est pas plus froid que l'air de retour provenant de la cave à vin	53
Difficultés à contrôler la température de la cave à vin	
Difficultés à contrôler l'humidité de la cave	55
Garantie du fabricant – États-Unis et Canada uniquement	56
Politique de retour du système en traversée de mur pour les États-Unis et le (uniquement nous contacter	57
	5

Remarque: cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

#### RSS GEN (English)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- 1. This device may not cause interference.
- 2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

#### RSS GEN (French)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **Glossaire**

**Air ambiant** - L'espace environnant la cave, telle une pièce, un sous-sol, un garage ou l'extérieur.

M³/m - mètre cube par minute. Unité de mesure de la quantité d'air brassé par le ventilateur. Condensat/ condensation - L'eau qui se forme à partir de l'air refroidi au-dessous d'une certaine température (appelée point de rosée). Souvent appelé « sueur » lorsqu'observée sur les tuyaux et les surfaces froides. Cette eau s'accumule au fond de l'évaporateur ou du serpentin de refroidissement et est évacuée de l'appareil via le circuit de drainage.

**Serpentin/compartiment (d'évacuation de la chaleur) du condenseur** - La section du condenseur utilise un compresseur, un condenseur et un ventilateur pour évacuer la chaleur de l'agent réfrigérant vers l'air ambiant à *l'extérieur* de la cave à vin. Le mot « condenseur » se réfère à l'appareil qui condense l'agent réfrigérant pour passer du stade gazeux au stade liquide.

**ACNOR/ETL** - Association Canadienne de Normalisation/Electric Testing Laboratory **CE** - Certificat européen de conformité

**Air évacué** - L'air sortant de la section de l'évaporateur ou du condenseur de l'appareil Wine Guardian.

Serpentin/compartiment (de refroidissement) de l'évaporateur - L'évaporateur utilise un serpentin de refroidissement et un ventilateur pour extraire la chaleur à l'intérieur de la cave à vin à l'aide de l'agent réfrigérant afin de refroidir l'air et de condenser l'humidité pour de l'éliminer de l'air. Le mot « évaporateur » se réfère à l'appareil qui permet l'évaporation de l'agent réfrigérant pour passer du stade liquide au stade gazeux à l'intérieur du serpentin. L'évaporateur est raccordé à la cave à vin ou se trouve à l'intérieur.

**Tuyau flexible** - Tuyaux ronds dotés d'un revêtement en plastique avec renfort en acier, d'une couche d'isolation et d'une couche extérieure de plastique utilisés pour acheminer l'air de l'appareil jusqu'à la cave à vin ou jusqu'à l'espace ambiant.

**Grille ou diffuseur** - Bouches de pulsion et d'extraction d'air dont l'objectif est de diriger le débit d'air ou de protéger l'intérieur de l'appareil.

Gain/Perte de chaleur - L'intensité, exprimée en Watts, du transfert de froid ou de chaleur entre la cave à vin et l'espace environnant. Le Wine Guardian doit compenser cette charge.

**Air admis** - L'air entrant dans les sections de l'évaporateur et du condenseur de l'appareil Wine Guardian.

**CEN** – Code électrique national des États-Unis.

**Rétablissement** - Le degré de refroidissement nécessaire pour que l'appareil rétablisse la température fixée dans la cave à vin après l'introduction d'une nouvelle charge, correspondant à l'entrée dans la cave à vin de personnes ou de nouvelles caisses de vin plus chaud.

**Air repris** - L'air quittant la cave à vin et retournant à l'admission du serpentin de l'évaporateur. **PS** - Pression statique. Unité de mesure (millimètres de colonne d'eau) de la pression de l'air brassé par le ventilateur.

**Valeur de réglage** - Le degré de température ou d'humidité souhaité réglé sur le thermostat ou l'humidostat.

**Air fourni** - L'air rentrant dans la cave à vin à la suite de la décharge du serpentin de l'évaporateur.

# Réception, inspection et déballage du système Wine Guardian

## Remarque : les systèmes Wine Guardian sont assemblés en usine et testés avant livraison.

Les systèmes Wine Guardian sont livrés individuellement dans des boîtes ondulées conçues spécifiquement pour protéger le matériel lors du transport.

- ✓ Avant l'ouverture de la boîte, examinez la caisse ou la boîte à la recherche de signes manifestes de dégâts ou de mauvaise manipulation.
- ✓ Notez sur le connaissement toute anomalie ou tout dégât visible avant de signer.
- ✓ Vérifiez sur l'ensemble du matériel livré l'absence de dégâts provoqués lors de l'acheminement.
- ✓ Signalez tout dégât visible ou invisible au livreur et remplissez une réclamation immédiatement.

#### **IMPORTANT**

Si cette procédure n'est pas respectée, la société de livraison peut rejeter la réclamation et le destinataire risque de devoir assumer la perte. Ne renvoyez pas la marchandise à l'usine.



### **AVERTISSEMENT**



\* NE SOULEVEZ PAS L'APPAREIL PAR SES ÉLÉMENTS FRONTAUX EN PLASTIQUE AFIN DE NE PAS LES ENDOMMAGER

> \*\*L'APPAREIL DOIT ÊTRE SOULEVÉ PAR SA BASE AUX DEUX BOUTS DU SYSTÈME.

# Vérifiez sur le bordereau de livraison que les informations suivantes sont correctes :

- ✓ Le numéro du modèle
- ✓ Les options installées en usine
- ✓ Les accessoires système

Si l'un des points répertoriés sur le bordereau de livraison ne correspond pas à vos informations, contactez le lieu d'achat immédiatement.

## Vérifiez que l'appareil comprend :

- ✓ Un câble d'alimentation électrique (installé en usine du côté du condenseur)
- ✓ Le châssis de montage en traversée de mur Easy Mount<sup>TM</sup>.
- ✓ Des accessoires comme le collier de serrage de l'arrivée d'air du condenseur ou le kit de colliers de serrage pour tuyaux, et des contrôles optionnels sur commande.

## Description générale

Le système de refroidissement en traversée de mur Wine Guardian est un dispositif autonome de climatisation de qualité professionnelle conçu spécifiquement pour l'entreposage du vin à température de cave. Il est conçu pour être facile d'installation et d'utilisation. Wine Guardian utilise des commandes électroniques numériques et le réfrigérant écologique R-134a. L'ensemble du système est soumis à des tests en séquence en usine et expédié sous un seul emballage. Toutes ses pièces sont de haute qualité commerciale. L'ensemble du système est approuvé par ETL (Equipment Testing Lab) selon les normes de sécurité d'UL (Underwriters Laboratory) 484 et d'ACNOR (Association Canadienne de Normalisation). Tous les câblages correspondent au NEC (National Electrical Code). Tout le matériel Wine Guardian à 50 Hz est certifié CE. Chaque système est équipé d'un câble d'alimentation et d'une prise scellés hermétiquement de série approuvés par UL qui peuvent être montés de n'importe quel côté du système de refroidissement. Les produits Wine Guardian sont fabriqués aux États-Unis.

Le système en traversée de mur Wine Guardian est complètement autonome et comprend un condenseur à refroidissement par air intégré. D'un point de vue fonctionnel, le système est divisé en deux compartiments : l'évaporateur, ou compartiment de refroidissement, et le condenseur, ou compartiment d'évacuation de la chaleur. Chaque compartiment contient un serpentin afin d'ajouter ou de retirer de la chaleur et un ventilateur pour déplacer l'air à travers le serpentin et le faire rentrer dans la cave à vin ou l'espace adjacent ou pour l'en faire sortir.

L'air de la cave à vin entre d'abord dans le serpentin de refroidissement. Ensuite, l'air passe à travers le serpentin de refroidissement et est refroidi par l'agent réfrigérant à l'intérieur du serpentin. Cela provoque une condensation de toute l'humidité excédentaire qui est ensuite captée dans le bac de récupération et s'évapore internement lorsqu'elle entre en contact avec le serpentin de purge des condensats intégré. Ensuite, l'air rentre dans le ventilateur, où il est mis sous pression et déchargé du système. À l'aide du thermostat, situé sur le système, ou du contrôleur d'interface à distance, vous pouvez activer et désactiver le refroidissement afin de maintenir la valeur de réglage.

Les compartiments du compresseur et du condenseur sont activés lorsque le système est en phase de refroidissement. Le ventilateur du condenseur aspire de l'air de l'espace ambiant. L'air circule à travers le serpentin du condenseur, où il absorbe la chaleur de l'agent réfrigérant dans le serpentin. Enfin, l'air est déchargé du système par le ventilateur du condenseur et peut être conduit hors du système ou vers un espace inutilisé à l'aide d'un kit de tuyaux de condenseur optionnel.



L'AIR ÉVACUÉ DU VENTILATEUR DU CONDENSEUR EST CHAUD ET PEUT ÊTRE DE 11,1 °C PLUS CHAUD QUE LA TEMPÉRATURE DE L'AIR ENTRANT.

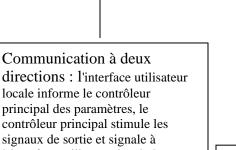
## **Commandes Wine Guardian**

Le système de commande électronique numérique de Wine Guardian offre une solution polyvalente pour le contrôle et la surveillance de la température et de l'humidité de votre cave à vin. Le système consiste en quatre commandes ; un pupitre de commande principal ; une interface utilisateur locale ; une interface utilisateur à distance ; un capteur de température et d'humidité à distance. Le système ne nécessite que l'utilisation du pupitre de commande principal et de l'une des interfaces utilisateur (locale ou à distance) afin de fonctionner. Cependant, l'utilisateur dispose des options suivantes pour personnaliser les commandes de son application selon ses besoins : (cf. p. 8 pour une description des pupitres de commande et des capteurs optionnels).

Les commandes électroniques digitales de Wine Guardian sont conçues pour offrir un contrôle de l'utilisation du compresseur, du ventilateur du condenseur, du ventilateur de l'évaporateur et de l'humidificateur optionnel. Il est également possible de contrôler le pressostat à l'aide d'une sortie d'alarme à contact sec qui s'activera en cas de défaillance du pressostat ou d'une alarme de haute/basse température/humidité. Les contrôleurs d'interface utilisateur local et à distance sont programmés pour être faciles d'emploi et commandés par des menus auxquels vous pouvez accéder facilement en exerçant pendant cinq secondes une pression sur le bouton « mode » sur le contrôleur. Une fois qu'il a accédé au menu de programme, l'utilisateur peut faire défiler les options en appuyant sur le bouton « mode » et ainsi régler chaque paramètre à l'aide de la flèche vers le haut ou vers le bas. Le mode de programmation permet à l'utilisateur d'adapter à ses besoins des paramètres tels que le choix de l'échelle de température (°F ou °C), les valeurs de réglage des alarmes de température ou d'humidité haute/basse, un décalage anti-cycles courts pour le compresseur pouvant aller de 0 à 10 minutes, des options d'établissement des valeurs moyennes pour les capteurs, l'activation et la désactivation du dégivrage, un code optionnel de verrouillage du clavier, des réglages de la plage d'insensibilité et des rajustements différentiels, le calibrage de la température ambiante, l'activation ou la désactivation de l'humidificateur et l'activation automatique ou en continu du ventilateur en option. Afin de sortir du mode de programmation, l'utilisateur peut soit exercer une pression sur le bouton « mode » pendant 5 secondes, soit laisser la commande enregistrer automatiquement les paramètres et sortir du mode de programmation après 10 secondes d'inactivité. Chaque contrôleur d'interface utilisateur présente en outre un bouton MARCHE/ARRÊT qui allume et éteint le système.

## **Contrôleurs Wine Guardian**

Contrôleur principal : gère toutes les fonctions de commutation et toutes les interfaces ainsi que toutes les entrées et sorties. Elle peut être branchée à l'interface utilisateur locale ou à distance ainsi qu'à un capteur de température/d'humidité à distance.



La communication à une direction : le capteur de température et d'humidité à distance signale les relevés de température et d'humidité au contrôleur principal.

Communication à deux directions: l'interface utilisateur à distance signale les paramètres au contrôleur principal, le contrôleur principal stimule les signaux de sortie et signale à l'interface utilisateur à distance les alarmes et les relevés de température et d'humidité.



Communication à deux

locale informe le contrôleur

principal des paramètres, le

contrôleur principal stimule les

l'interface utilisateur locale les

signaux de sortie et signale à

alarmes et les relevés de

température et d'humidité.

Interface utilisateur locale : peut être utilisée en association avec le contrôleur principal afin de régler les paramètres, affiche les relevés de température et d'humidité ainsi que les codes d'erreur.





Paramètre par défaut à 13 °C pour les modèles à 50 Hz

Interface utilisateur à distance : peut être utilisée en combinaison avec le contrôleur principal afin d'ajuster les paramètres, affiche les relevés de température et d'humidité ainsi que les codes d'erreur.

Capteur de température/humidité : peut être utilisé en combinaison avec le contrôleur principal pour signaler la température/le degré d'humidité de l'intérieur de la cave à vin sans nécessiter une interface utilisateur située à l'intérieur de la cave à vin.

## Caractéristiques de base

#### **IMPORTANT**

Le modèle et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis

## Le système Wine Guardian comporte

- ✓ Un détendeur capillaire afin de contrôler le flux de réfrigération dans le serpentin de l'évaporateur
- ✓ Un filtre sécheur pour protéger l'agent réfrigérant de la saleté et des agents contaminants.
- ✓ Des grilles doubles en plastique montées de série pour l'air fourni et repris lors des déplacements d'air dans l'évaporateur et dans le condenseur
- ✓ Une grille de ventilation amovible pour la direction latérale du vent froid dans la cave à vin
- ✓ Un pressostat à haute pression à ré-enclenchement manuel sur la soupape de décompression du condenseur pour protéger le compresseur des hautes pressions.
- ✓ Un agent réfrigérant écologique 134a
- ✓ Une commande électronique numérique montée intérieurement/extérieurement permettant à l'utilisateur de gérer de nombreux paramètres
- ✓ Une connexion de l'orifice de purge d'eau auxiliaire au condenseur à la fin de l'appareil

Tous les châssis du Wine Guardian sont constitués d'aluminium d'1,6002 mm d'épaisseur avec revêtement en poudre contre la rouille et la corrosion. Tous les serpentins sont des tubes d'aluminium avec ailettes en aluminium. Le système utilise un système de drainage interne pour évacuer l'humidité excédentaire et empêcher qu'elle ne retourne dans la cave à vin. Un orifice de purge d'eau auxiliaire est situé du côté du condenseur au cas où il serait nécessaire d'évacuer manuellement l'humidité excédentaire.

Chaque système est, selon la norme, équipé d'un thermostat électronique pré-câblé et testé (interface utilisateur locale) et, sur demande, d'un thermostat à distance montable optionnel (interface utilisateur à distance) dans la cave à vin. Le thermostat remplit plusieurs fonctions de commande pour le ventilateur, le fonctionnement, le refroidissement (si installé) et le contrôle de l'humidité.

Les compresseurs à piston alternatif s'auto-lubrifient, sont scellés hermétiquement de manière permanente et sont dotés d'une protection interne contre les surcharges ainsi que d'une garantie du fabriquant d'un an au moins et de cinq ans sous garantie optionnelle. Les compresseurs sont installés sur des isolateurs en caoutchouc afin de réduire les bruits et les vibrations.

L'alimentation électrique se fait à l'aide d'un seul câble de série et d'une seule prise qui peut être branchée du côté de la cave à vin ou du côté du condenseur. Les appareils sont livrés de série avec une prise branchée du côté du condenseur. Tous les contrôleurs sont alimentés en courant à 24 volts par un transformateur intégré.

## Accessoires et matériel en option

## Châssis de montage

Chaque système Wine Guardian est équipé d'un châssis de montage EasyMount™ à utiliser lors du montage du système en traversée de mur à l'endroit désiré. Le châssis de montage est crucial pour assurer une stabilité idéale et un montage aisé du système Wine Guardian. Les dimensions maximales de l'ouverture dans le mur devraient être de 36,83 cm de largeur sur 41,28 cm de hauteur.

Afin d'assurer un fonctionnement optimal du système, y compris du système de drainage, et la réduction au minimum des bruits et vibrations, le châssis de montage doit être placé à niveau sur la section du mur et fixé fermement aux poteaux muraux des deux côtés du châssis, comme montré à la page 27.

## Garantie étendue du compresseur--- États-Unis et Canada uniquement

Wine Guardian n'utilise que les meilleurs compresseurs disponibles sur le marché. Cependant, puisque le compresseur est la pièce la plus chère du système, il est recommandé d'acheter l'option de garantie étendue de cinq ans.

## Adaptateur de collier de serrage pour tuyaux

Un kit en option de colliers de serrage pour tuyaux est disponible pour orienter le débit d'air chaud du condenseur de manière à l'éloigner de la fixation en traversée de mur. Le kit comprend un (1) collier de serrage pour tuyaux, un réseau de distribution d'air flexible et rond de 4,5 m de long et de 15,24 cm d'épaisseur et deux (2) attaches auto-bloquantes pour connecter le réseau de distribution d'air au collier de serrage. Le kit ne contient pas d'attaches au point de raccordement à un emplacement distant ou à l'extérieur.

## Contrôleur de température/d'humidité à distance

Le contrôleur de température/d'humidité à distance (contrôleur d'interface à distance) permet d'utiliser une interface utilisateur éloignée du contrôleur principal. Le contrôleur peut être employé comme un contrôleur/un capteur à distance installé dans la cave à vin, loin du système en traversée de mur. Le contrôleur peut également être utilisé en tant qu'affichage à distance (sans capteur) installé directement hors de la cave à vin de la maison ou du bâtiment. Le contrôleur à distance de l'interface comprend une face rétro-éclairée pour l'affichage de la température et de l'humidité ainsi que pour la configuration et les fonctions opérationnelles du contrôleur.

## Capteur de température/d'humidité à distance

Le capteur de température/d'humidité à distance est destiné à fournir un moyen de sonder un ou plusieurs emplacements de la cave à vin et est conçu pour fonctionner avec le contrôleur d'interface à distance ou le contrôleur d'interface locale intégré au système en traversée de mur Wine Guardian. Plusieurs relevés du capteur sont rassemblés pour former une moyenne et le résultat est exprimé avec une seule donnée. Les capteurs ne possèdent aucun affichage de température ou d'humidité et doivent être installés dans la cave à vin.

## Appareil de chauffage en option

L'appareil de chauffage électrique en option comprend un élément de chauffage électrique intégré, un dispositif de protection et des commandes contre la surchauffe. Le Wine Guardian pourra soit refroidir, soit réchauffer l'air, mais n'est pas conçu pour faire les deux en même temps. L'appareil de chauffage électrique en option Wine Guardian doit être demandé au moment de la commande et installé en usine.

## Option humidité

Un humidificateur autonome en option est livré complètement assemblé et testé pour montage. Il augmente automatiquement le taux d'humidité dans la cave à vin grâce à l'évaporation d'eau via une plaque de distribution.



Branchage de l'humidificateur: Vous trouverez le raccord à basse tension pour l'humidificateur à distance en option sur le côté du pupitre de commande du côté de la cave à vin de l'appareil de refroidissement WG. L'humidificateur en option est fourni pré-câblé pour être branché directement à l'appareil WG afin de contrôler selon les désirs du client le niveau d'humidité de la cave à vin.

#### Option de température de service

L'option de température de service configurée en usine permet à un appareil Wine Guardian de contrôler une plage de températures plus large, allant de 5°C à 18° C. Parfait pour les applications à un ou plusieurs compartiments et les petites chambres à vin où le refroidissement à température de consommation est préférable. Il permet également à l'utilisateur d'effectuer une rotation des stocks de vin et de modifier la température de consigne de saison en saison, ce qui le rend idéal pour les restaurants, bars à vins, clubs, etc.

## Vue d'ensemble de l'appareil Wine Guardian

## Voir illustrations page 13

Boîtier -Le boîtier est constitué d'aluminium doté d'un revêtement par poudre pour une protection contre la corrosion et un aspect attrayant et ne demandant aucun entretien. Les zones en contact avec des températures basses sont isolées afin d'éviter que ne se forme de la condensation.

Compartiment de condensation - l'air ambiant circule à travers le condenseur grâce à un ventilateur centrifuge motorisé à entraînement direct lubrifié en permanence. Ce compartiment comprend également le compresseur et les commandes électriques.

Compartiment d'évaporation - L'air provenant de la cave à vin circule à travers l'évaporateur grâce à un ventilateur centrifuge motorisé à entraînement direct lubrifié en permanence. La grande surface frontale du serpentin de l'évaporateur élimine le transfert de condensat, réduit la baisse de pression d'air et optimise le transfert de chaleur. Un bac de récupération est situé directement sous le serpentin pour récolter le condensat et est constitué d'aluminium afin d'éviter la rouille et la corrosion.

Commandes électriques -Toutes les commandes électriques à semi-conducteurs sont branchées intérieurement et extérieurement grâce à un branchage du type câble de raccordement. Il n'est pas nécessaire de soulever le châssis pour accéder à la commande installée et branchée en usine. Tous les branchages internes sont en accord avec le National Electrical Code. Les câbles sont numérotés et codés par couleurs pour correspondre aux plans de câblage.

*Testé en usine* - Tous les appareils Wine Guardian sont soumis à des tests en batterie en usine et leur performance opérationnelle est vérifiée.

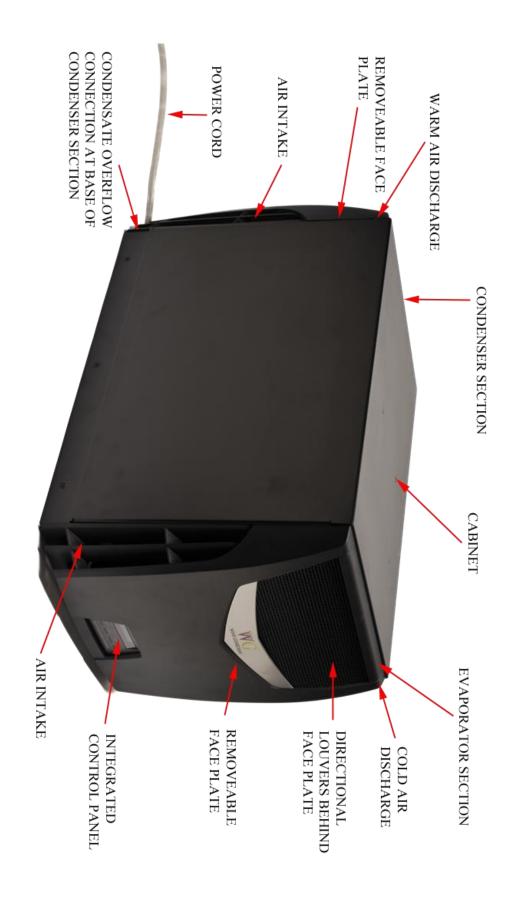
Système de drainage interne - Le condensat du serpentin de l'évaporateur est dirigé vers le système de purge des condensats du côté du condenseur. Cela permet au bac de récupération de drainer le condensat sans problème. Aucun bac externe n'est requis.

Circuit de refroidissement - Le circuit chargé de série comprend un détendeur capillaire, un filtre sécheur et un pressostat de haute pression à ré-enclenchement manuel. Voir illustrations sur la réfrigération page 13.

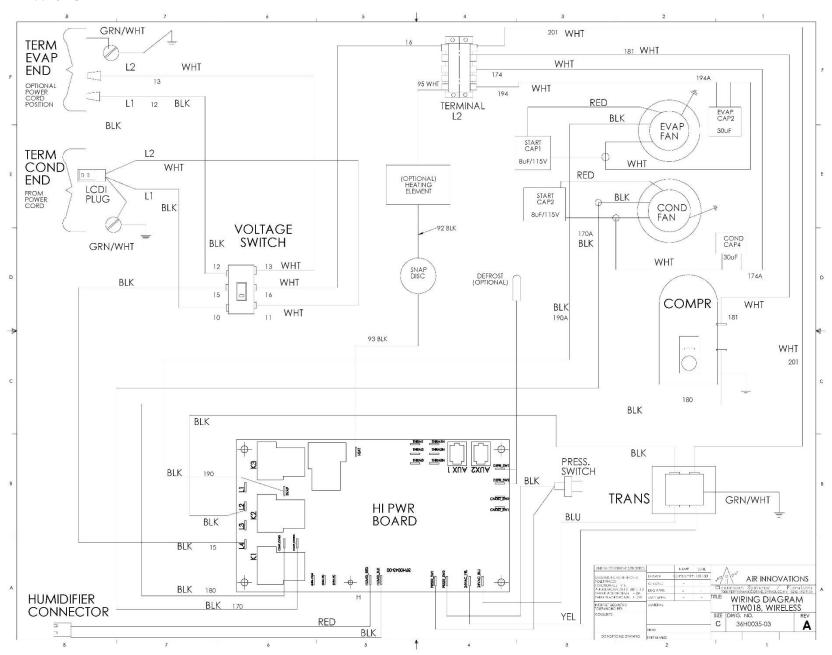
*Grilles de soufflage et de retour* - Elles sont composées de plastique ABS dur et sont installées en usine pour êtres scellées automatiquement au châssis. L'air est introduit par les côtés et l'arrière et déchargé par l'avant à travers des surfaces perforées.

Grilles directionnelles de ventilation - Deux grilles directionnelles de ventilation se situent à l'ouverture de la décharge d'air fourni de l'évaporateur sur l'appareil Wine Guardian et peuvent être atteintes en retirant la plaque frontale du côté de la cave à vin. Les grilles sont conçues pour être ajustées manuellement au flux direct d'air latéral ou en ligne droite. Les grilles aident à diriger l'air froid vers le centre de la cave à vin au cas où l'appareil en traversée de mur est installé dans un coin de la pièce.

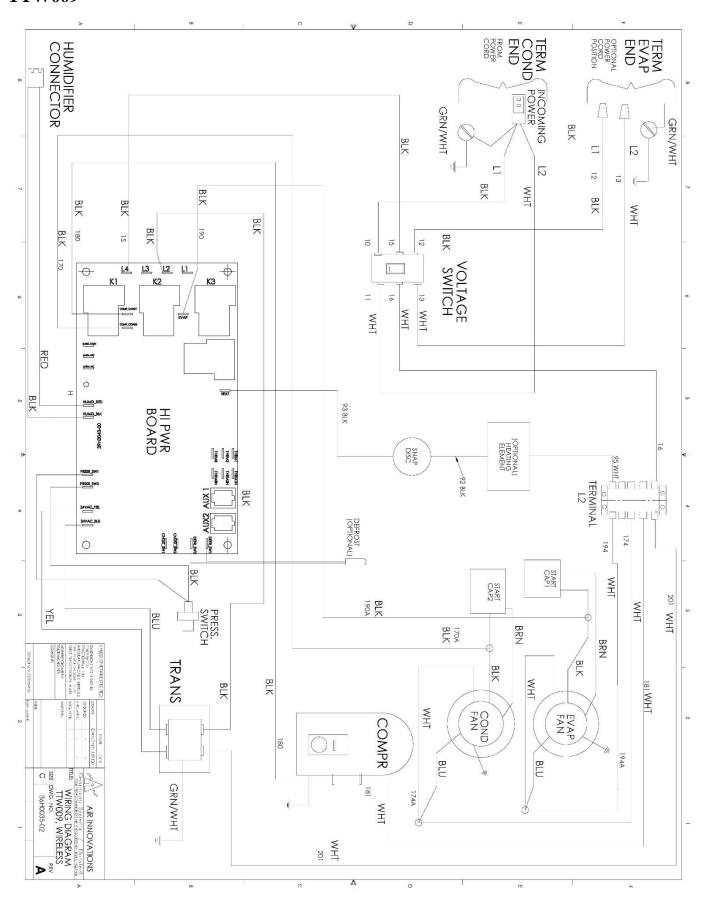
Vue d'ensemb



## **TTW 018**



## **TTW009**



## <u>Sécurité</u>

Il est conseillé de suivre les instructions ci-dessous avant le montage ou l'entretien du système Wine Guardian :

- 1) Prière de lire ces instructions
- 2) Prière de conserver ces instructions
- 3) Prière de tenir compte de tous les avertissements
- 4) Prière de suivre toutes les instructions

## Conventions en matière de messages de sécurité

Les messages de sécurité contenus dans ce manuel, DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION sont en gras et en rouge afin d'être identifiés rapidement.

## <u>Danger</u>

Un message **DANGER** indique une situation de danger imminent qui, en cas d'inaction, causera un décès ou des blessures graves. Les messages identifiés par le mot **DANGER** sont utilisés avec parcimonie et seulement pour les situations représentant les dangers les plus sérieux.



HAUTE TENSION - RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE MORT COURANT À HAUTE TENSION DANS LES BOÎTIERS ÉTEIGNEZ LE SYSTÈME AVANT D'OUVRIR LES PANNEAUX UTILISEZ LA PROCÉDURE DE CONSIGNATION/DÉCONSIGNATION

## <u>Avertissement</u>

Le message **AVERTISSEMENT** indique une situation potentiellement dangereuse qui, en cas d'inaction, pourrait provoquer un décès ou des blessures graves.

Ci-dessous, un exemple typique de message **AVERTISSEMENT** tel qu'il pourrait apparaître dans le manuel :



RISQUE DE BLESSURES OU DE DÉGÂTS DU MATÉRIEL Toute modification du matériel peut provoquer des blessures.

#### Attention

Un message **ATTENTION** indique une situation potentiellement dangereuse qui, en cas d'inaction, pourrait provoquer des blessures légères. Ce message peut également être utilisé pour signaler des pratiques dangereuses.

Ci-dessous, un exemple type de message **ATTENTION** tel qu'il pourrait apparaître dans le manuel :



RISQUE DE BLESSURES OU DE DÉGÂTS DU MATÉRIEL

Un mauvais montage peut provoquer un dysfonctionnement du matériel et occasionner un risque pour la sécurité. Prière de lire toutes les instructions de montage avant de monter le système Wine Guardian.

## Procédure de consignation/déconsignation

- 1) Mettez le système hors tension à l'aide du contrôleur d'interface locale (l'écran indiqueraque le système est hors tension).
- 2) Débranchez l'appareil de la prise électrique et couvrez cette dernière pour éviterde brancher accidentellement le système.

## Considérations de sécurité

Le matériel détaillé dans ce manuel est conçu pour un fonctionnement sûr et fiable pour autant qu'il soit installé et utilisé dans le respect de ses normes de conception. Afin d'éviter toute blessure et tout dégât au matériel ou à votre propriété lors du montage ou l'usage de ce matériel, il est essentiel qu'un personnel qualifié et expérimenté remplisse ces fonctions en faisant usage de bon sens et de bonnes pratiques en matière de sécurité. Prière de lire les avertissements cidessous.

Le montage et l'entretien de ce matériel ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié familier avec les codes et les lois locaux et ayant de l'expérience avec ce type de matériel.

#### **Dangers**

Seul le personnel d'entretien travaillant sur le système peut s'exposer au danger. Lors de l'entretien, utilisez toujours la procédure de consignation/déconsignation décrite dans ce chapitre. Veuillez respecter les règles de sécurité du manuel Wine Guardian.

#### **IMPORTANT**

Le matériel décrit dans ce manuel utilise de l'électricité. Lorsque vous utilisez cetmatériel, assurez-vous de bien suivre les procédures de sécurité décrites dans lemanuel Wine Guardian.

#### Dangers liés à l'électricité

Travailler sur ce matériel peut impliquer l'exposition à des niveaux de tension dangereusement élevés. Assurez-vous de connaître le niveau de danger électrique lorsque vous travaillez sur ce système. Lisez bien toutes les étiquettes d'avertissement collées sur le système.

#### Dangers d'électrocution

Tout courant doit être coupé avant le montage et l'entretien de ce matériel. Il peut y avoir plus d'une source de courant. Débranchez toutes les sources de courant afin d'éviter toute électrocution et tout choc électrique.

## Dangers liés auxcomposants chauds

Les éléments de chauffage par résistance électrique (si installés) doivent être débranchés avant l'entretien. Les radiateurs électriques peuvent démarrer de manière automatique, débranchez donc tout circuit électrique et tout circuit de commande avant de commencer l'entretien afin d'éviter des brûlures.

## Dangers liés aux pièces mobiles

Le moteur et le ventilateur doivent être débranchés avant l'ouverture des panneaux d'accès. Le moteur peut démarrer automatiquement. Débranchez tous les circuits électriques et de commande avant l'entretien afin d'éviter des blessures graves ou des mutilations.

Les ventilateurs sont en roue libre lorsque le courant est débranché. Laissez aux ventilateurs le temps de s'arrêter complètement avant l'entretien afin d'éviter des coupures ou des mutilations.

Le système Wine Guardian contient des ailettes de ventilateur tournantes. Laisser sa main dans un ventilateur à l'air libre lorsqu'il est sous tension risque de provoquer des blessures graves. Assurezvous d'utiliser la procédure de consignation/déconsignation lorsque vous travaillez dans cette zone ou débranchez le câble électrique.

#### Verrouillages de sécurité pour la sécurité du matériel

Aucun verrouillage de sécurité électrique n'est installé dans ce système. Le câble électrique attaché à la boîte de commande doit être débranché des sources de courant avant tout travail sur n'importe quel compartiment du système électrique.

## Interrupteur MARCHE/ARRÊT

Pour couper le courant à haute tension de manière interne, le câble électrique doit être débranché de la sortie de puissance.

Puissance Type	Tension électrique
Dangerl	Électrocution, brûlures et chocs électriques
60Hz Grandeur	120 Vac et 230 Vac, 1 phase, 60 cycles
50Hz Grandeur	220/240 Vac, 1 phase, 50 cycles
Méthode de contrôle Débranchez le câble électrique	ue et désactivez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT



- Ne jamais tendre la main dans le système tant que le ventilateur tourne.
- Évitez tout risque de brûlure ou de choc électrique. N'exposez pas le système à la pluie ou à l'humidité.



- Tous les appuis du système doivent être capables de soutenir de manière sûre l'intégralité du poids du matériel et de toute autre charge mobile ou morte rencontrée.
- Tous les appuis du système doivent être conçus pour respecter les codes et règlements locaux.
- Ne retirez pas les panneaux d'accès tant que les rotors de ventilateurs ne se sont pas arrêtés complètement. La pression développée par les rotors en mouvement peut exercer une force excessive sur les panneaux d'accès.
- Les rotors de ventilateur continuent de tourner (en roue libre) après la mise hors tension.



- Ne bouchez aucune ouverture d'arrivée ou de retour d'air. Effectuez le montage en accord avec les instructions contenues dans le manuel Wine Guardian.
- Protégez le câble électrique contre tout piétinement ou pincement, particulièrement au niveau de la prise de courant, des fiches et de l'endroit d'où il sort du système.
- N'utilisez que des fixations et des accessoires spécifiés par le constructeur.
- Faites toujours fonctionner ce matériel à partir de sources de courant de 120 Vac, 1 phase et 60 Hz seulement. Pour le matériel à 50 Hz et 220/240Vac, n'utilisez que les sources de courant à 1 phase et 50 Hz.
- Mettez toujours la prise à la terre afin de vous protéger de manière adéquate contre les montées subites de tension et l'accumulation de charges statiques (voir section 810 du National Electric Code).
- L'entretien doit être effectué par le personnel d'entretien qualifié. Un entretien est nécessaire lorsque le système a été endommagé d'une manière ou d'une autre, comme lorsque :
  - ✓ Le câble d'alimentation électrique ou la prise est endommagé
  - ✓ Des liquides ont été renversés sur le système ou des objets sont tombés dedans
  - ✓ Le système a été exposé à la pluie ou à l'humidité
  - ✓ Le système ne fonctionne pas normalement
  - ✓ Le système a fait une chute

## **Montage**



Le système Wine Guardian présente des bords tranchants.

## Test de pré-montage

Testez le système avant de l'installer afin de détecter d'éventuels dégâts non-visibles occasionnés lors du transport.

## Afin de tester le système :

- ✓ Placez le système sur le sol ou sur une surface plane stable
- ✓ Branchez le système
- ✓ Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt, la commande s'illumine. Ceci indique que le système est sous tension.
- ✓ L'horloge intégrée empêche le fonctionnement en courts cycles et la mise en marche immédiate du système. Le système démarre et fonctionne tant que la température de l'espace dépasse la valeur de réglage du thermostat. Après plusieurs minutes, l'air froid sort du système par le compartiment de l'évaporateur et de l'air chaud s'échappe du compartiment du condenseur. Tendez l'oreille à la recherche de n'importe quel son ou vibration inhabituel.

## Illustration du débit d'air.





#### RISQUE DE BLESSURES OU DE DÉGÂTS AU MATÉRIEL

La modification du matériel peut provoquer des blessures ou des dégâts au matériel



- ✓ Ce matériel est lourd. Placez l'appareil sur le sol ou sur une surface plane et stable capable de résister au poids de l'appareil.
- ✓ Ne modifiez pas le matériel, cela pourrait l'endommager et entraînera la nullité de la garantie.
- ✓ Ne placez jamais rien sur l'appareil.
- ✓ Ne bloquez et ne couvrez jamais aucune des ouvertures ou des sorties de l'appareil.
- ✓ Ne laissez jamais rien reposer ou rouler sur le câble d'alimentation.
- ✓ Ne placez jamais l'appareil à un endroit où le câble d'alimentation est susceptible d'être sujet à l'usure ou à un mauvais traitement.
- ✓ N'utilisez pas de rallonges.
- ✓ Ne jamais surcharger les prises murales.
- ✓ Ne retirez pas et n'ouvrez pas les caches à moins que l'appareil soit hors tension et que le câble d'alimentation soit débranché.
- ✓ Utilisez uniquement les partiteurs dotés de la capacité et de la configuration prévues pour le modèle de l'appareil.



## RISQUE DE BLESSURES OU DE DÉGÂTS AU MATÉRIEL

Un mauvais montage peut engendrer un dysfonctionnement du matériel et un risque pour votre sécurité ; Lisez toutes les instructions de montage avant de monter l'appareil Wine Guardian.

## Planification du montage

#### Outils requis



- ✓ Où placer l'appareil? Il peut être encastré avec le rayonnage ou avec le mur du côté de la cave à vin.
- ✓ Comment monter l'appareil? *Un kit de montage EasyMount* TM *est fourni.*
- ✓ Placez la prise de courant près de l'appareil, dans la cave à vin ou en dehors.
   N'utilisez pas de rallonge!
- ✓ Le câble d'alimentation fourni d'usine du côté du condenseur. Il est préférable de placer le câble du côté du condenseur, mais le câble peut être déplacé pour s'adapter au côté de la cave à vin si nécessaire.
- ✓ Le système d'évacuation de chaleur du condenseur doit-il être équipé d'un canal pour évacuer la chaleur? *Un kit en option est disponible*.
- ✓ Où placer le thermostat si l'on a commandé un contrôleur d'interface à distance? Le thermostat devrait de préférence être placé à la première moitié d'un mur à l'intérieur de la cave à vin et fournir un accès et une exposition suffisants au débit d'air.
- ✓ Comment installer le circuit de drainage? Circuit débouchant sur un avaloir de sol découvert, un container ou une pompe à condensat.
- ✓ Tous les composants sont-ils disponibles pour terminer le montage? *Châssis de montage, joint, mastics d'étanchéité*

## Vérification de pré-montage

- ✓ Vérifiez que les dimensions de votre marteau démolisseur sont adaptées aux données figurant sur la plaque signalétique du système.
- ✓ La cave à vin a-t-elle été construite avec l'isolation et les pare-vapeurs appropriés ?

## Choix de l'emplacement du système

Les systèmes Wine Guardian sont généralement installés au niveau de l'œil de l'utilisateur pour une utilisation plus facile. Le système en traversée de mur évacue l'air chaud de son condenseur ; ce fait doit être pris en considération lorsqu'on détermine l'emplacement du système. Placer le système près d'un local technique ou à proximité immédiate d'un mur extérieur peut être nécessaire si l'on envisage d'évacuer l'air chaud du condenseur à l'aide de tuyaux. L'air le plus chaud en provenance du condenseur peut être évacué à une hauteur allant jusqu'à 4,5 mètres. Assurez-vous de bien installer les connecteurs sur les fils conducteurs noirs et blancs au bout du condenseur, une fois que le câble est retiré.

## Emplacement du câble d'alimentation



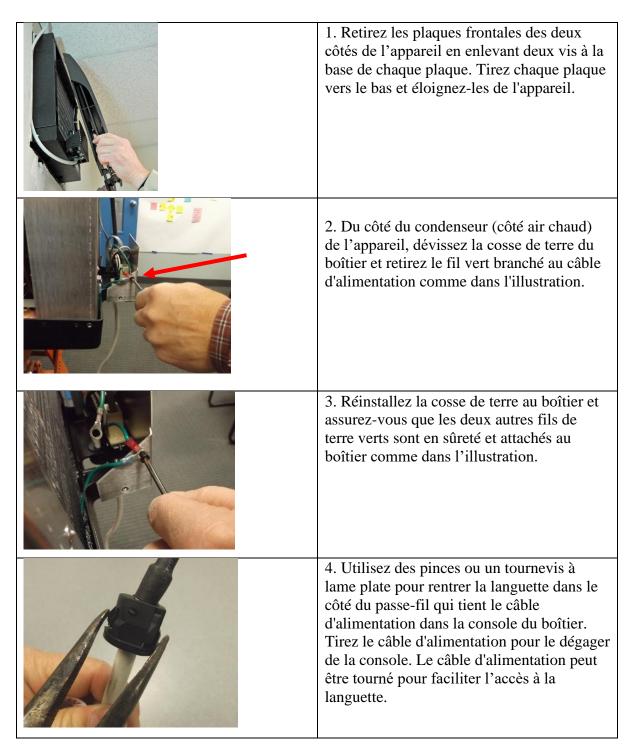
Le câble d'alimentation est branché en usine du côté du condenseur. Si vous devez brancher le câble à une prise disponible du côté de la cave à vin, vous pouvez retirer les trois fils électriques (y compris la terre) et déplacer le support de commande de l'autre côté et en connectant les fils noir, blanc et vert aux câbles d'alimentation

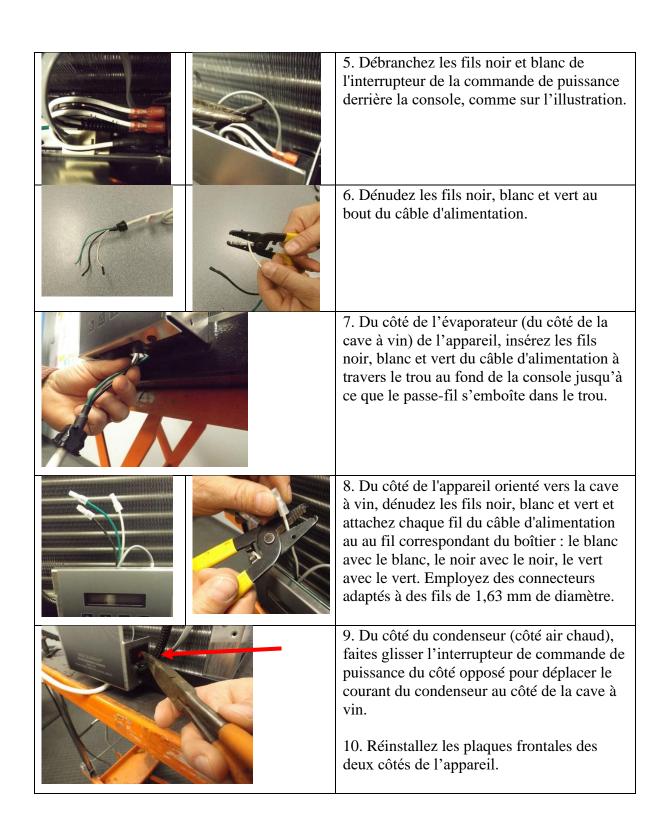
24

fournis d'usine. Les embouts des fils doivent être dénudés au préalable.

Ensuite, vous devez déplacer le commutateur de tension rouge dans la direction opposée afin de faire passer le courant interne du côté du condenseur au côté de la cave à vin. Voir les étapes décrites ci-dessous pour le changement de position du câble d'alimentation.

## Changement de position du câble d'alimentation





#### **Grilles**

Fournies d'usine et installées pour une entrée d'air et un soufflage adaptés pour un fonctionnement optimal du système.

## Montage du système

Suivez les étapes énumérées ci-dessous pour installer l'appareil Wine Guardian en traversée de mur

## <u>Étape 1</u>



Déterminez l'emplacement des poteaux muraux. Si le côté de la cave à vin et le côté du sous-sol aménagé sont déjà dotés d'une cloison sèche, il est important de placer les poteaux muraux dans la zone choisie pour monter le système en traversée de mur. Il est recommandé d'utiliser un détecteur de colombage de haute qualité pour trouver l'emplacement du centre et des bords des colombages du mur de la cave à vin. Une fois déterminé, l'emplacement des bords du colombage doit être marqué clairement avant le début de l'étape 2 expliquée cidessous.

## Étape 2



Préparez la perforation du mur pour le châssis de montage. Marquez les dimensions de la perforation sur le mur (du côté de la cave à vin et du sous-sol aménagé) à l'endroit souhaité pour le montage de l'appareil en traversée de mur Wine Guardian. Souvenez-vous que, idéalement, l'appareil devrait être à hauteur d'yeux pour l'utilisateur. Les commandes de l'appareil doivent être accessibles dès la fin du montage. La perforation du mur ne devrait pas dépasser 36,83 cm de large sur 41,27 cm de haut d'un colombage à l'autre, de telle sorte qu'il n'est pas nécessaire de modifier l'emplacement des colombages.

## ATTENTION ATTENTION RISQUE DE BLESSURES OU DE DÉGÂTS AU MATÉRIEL

Assurez-vous que la zone choisie ne contient pas de câblage électrique ou de plomberie à l'intérieur du mur ou le long de la surface du mur. Autrement, vous courez le risque d'endommager vos biens ou de vous blesser. Si le mur contient du câblage électrique ou de la plomberie, INTERROMPEZ LE MONTAGE. Contactez un électricien ou un plombier qualifié pour déplacer ces installations ou choisir un autre emplacement pour le montage du système WG.

## <u>Étape 3</u>



Insérez le châssis de montage EasyMount<sup>TM</sup> dans la traversée du mur de telle sorte que les rebords du châssis soient alignés à la surface du mur. Assurez-vous que le châssis EasyMount<sup>TM</sup> soit à niveau et solidement posé avant la fixation aux colombages.

## Nouveau design du châssis de montage EasyMount™

Le nouveau design du châssis de montage EasyMount est fixé à l'aide des quatre (4) trous situés des deux côtés, comme sur l'illustration.

#### **IMPORTANT**

Le châssis de montage doit être à niveau par rapport à l'ouverture dans le mur afin de permettre au système Wine Guardian de fonctionner correctement. Autrement, le drainage risque d'être imparfait et d'engendrer une usure, des vibrations et du bruit excessifs.



RISQUE DE BLESSURE OU DE DÉGÂTS DU MATÉRIEL Les rebords du châssis de montage doivent être montés du côté du mur sur lequel vous comptez encastrer le WG

## Étape 4



Insérez les vis dans les trous pré-perforés de la partie supérieure du châssis de montage, des deux côtés, et faites de même avec les trous de la partie inférieure du châssis de montage. Assurez-vous que les vis sont au même niveau que le châssis de montage. Ne serrez pas les vis trop fort.

Étape 5



Insérez le système en traversée de mur Wine Guardian dans le châssis de montage EasyMount<sup>TM</sup> à la profondeur désirée. Notez que le système en traversée de mur doit être inséré de telle sorte que le câble d'alimentation rentre en dernier, pas en premier, dans le châssis de montage. N'insérez pas le système plus loin que vous ne désirez l'encastrer.

Étape 6



Scellez le joint entre le châssis de montage EasyMount<sup>TM</sup> et le système Wine Guardian du côté du système qui fait face au rebord du châssis de montage avec un calfatage de latex afin de garantir un scellage résistant et d'empêcher tout mouvement horizontal du système. Après le calfatage, collez les bandes autocollantes isolantes fournies en kit au châssis de montage pour couvrir les rebords du châssis de montage afin d'empêcher la formation de condensation.

## Montage du déversoir de condensat

La formation de condensat est une conséquence naturelle du fonctionnement des systèmes de climatisation. Les serpentins de refroidissement Wine Guardian sont conçus en partant du principe que le niveau d'humidité idéal à l'intérieur d'une cave à vin varie entre 55 % HR et 60 % HR. Si le pare-vapeur de la cave à vin est mal conçu ou si la cave ou les zones adjacentes sont trop humides, le serpentin de refroidissement peut générer un niveau d'humidité excessif. Le condensat apparaîtra sous la forme d'eau au niveau du bac de récupération du serpentin de refroidissement et sera acheminé vers le système de purge des condensats sous le compresseur. Le système Wine Guardian comprend un raccordement d'orifice de fuite auxiliaire situé du côté du condenseur directement sous la plaque frontale en plastique







## Montage du circuit de drainage

Raccordez le tube de plastique transparent (inclus) à l'orifice de fuite. Le circuit de drainage doit partir du système pour arriver à un tuyau d'évacuation externe ou à un site d'élimination. N'utilisez pas des tubes de drainage plus petits que 12,7 mm de dimensions internes sur le système.

Si vous ne disposez pas d'une bouche d'évacuation, utilisez un seau ou une pompe à condensat. N'étendez pas le tube de drainage plus loin que le bord du seau. Videz le seau régulièrement.

Laissez une hauteur suffisante pour que le circuit de drainage fonctionne correctement. Si vous évacuez l'eau vers un évier proche, le système doit être élevé suffisamment haut au-dessus du bord de l'évier pour que l'eau s'écoule grâce à la gravité. Comptez une élévation de 6,25 mm par tranche de 30,48 cm de terrain parcouru. Cf. accessoires et matériel en option à la page 10 pour toute information concernant la pompe à condensat.

- Si vous avez constamment un trop-plein d'eau, vous devrez constamment évacuer l'eau à l'aide d'un tuyau vers une bouche d'évacuation, un évier ou une pompe à condensat.
- Si vous n'avez AUCUNE eau qui s'échappe, il est préférable de retirer le tuyau de drainage et d'installer le couvercle d'orifice de fuite (inclus).

## Amorçage du siphon

Le siphon interne s'amorce automatiquement une fois que l'appareil a fonctionné pendant une durée donnée et après que le système ait terminé un cycle. Ceci est confirmé par un égouttement d'eau par l'orifice de fuite.

## Câblage du système pour le brancher au courant

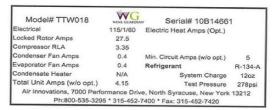


#### DANGER D'ÉLECTROCUTION

La prise électrique et le câblage doivent respecter les codes de construction nationaux et locaux.

#### À FAIRE:

- ✓ Branchez la prise électrique à la fiche fournie d'usine du Wine Guardian.
- ✓ Établissez les branchages et le câblage du système.
- ✓ Adaptez les dimensions du câblage et du disjoncteur à la charge nominale comme indiqué sur la plaque nominative et dans ce guide. Voir la plaque nominative en illustration ci-dessous.



#### À NE PAS FAIRE:

- 1. NE PAS MODIFIER LES PRISES D'UNE QUELCONQUE MANIÈRE!
- 2. N'utilisez pas de rallonge.

#### **IMPORTANT**

L'alimentation en électricité doit être de 115 V AC mono 60Hz (ou 240V AC mono 50 Hz), selon le modèle du système, et il ne peut pas y avoir de variations de plus d'environ 4 %, sans quoi l'appareil court le risque de subir des dégâts.



Branchez le système sur la prise murale. Tirez doucement sur la prise afin de vérifier qu'elle est bien en place.

### Configuration de la prise électrique Modèles à 60Hz uniquement.



Afin de respecter la norme UL 484 qui spécifie que les appareils de climatisation monophasés portables doivent contenir un dispositif de protection afin de réduire le risque d'un défaut d'arc dans le câble d'alimentation, ce système contient un câble d'alimentation à LCDI (détecteur-interrupteur de courant de fuite) fourni d'usine. Ces câbles permettent de réduire de manière fiable le risque de feu dû à un câble d'alimentation endommagé. Ils présentent un système de détection électronique qui permet de

mettre automatiquement hors tension l'appareil lorsqu'un courant de fuite est détecté dans le câble d'alimentation du système.

## Configuration de la prise électrique pour modèles à 50Hz uniquement.



Il s'agit de la configuration de la prise fournie d'usine pour le marché européen. La modification de cette prise pour une adaptation à d'autres sources de courant nécessite l'approbation de l'usine. Câble d'alimentation à LCDI (détecteur-interrupteur de courant de fuite) fourni d'usine, qui spécifie que les appareils de climatisation monophasés portables doivent contenir un dispositif de protection afin de réduire le risque d'un défaut d'arc dans le câble

d'alimentation. Ces câbles permettent de réduire de manière fiable le risque de feu dû à un câble d'alimentation endommagé. Ils présentent un système de détection électronique qui permet de mettre automatiquement hors tension l'appareil lorsqu'un courant de fuite est détecté dans le câble d'alimentation du système.

Une fois que le courant est coupé, le dispositif ne pourra pas être réinitialisé tant que le problème de fuite de courant n'aura pas été réglé. Le courant est relancé à l'aide du bouton « ré-enclenchement » sur la prise du câble d'alimentation.

## Démarrage et fonctionnement du Wine Guardian

## Paramètres de contrôle



La commande a été câblée et configurée en usine pour des tests avec les paramètres par défaut. Il s'agit d'un thermostat numérique électronique pour le refroidissement à un étage. Aucun ajustement supplémentaire ne devrait être nécessaire, sauf l'ajustement de la température de la cave selon vos préférences. Si des ajustements ou des modifications supplémentaires sont nécessaires, veuillez vous reporter à la section des paramètres de configuration de ce manuel.

#### Fonctions du contrôleur

**ON/OFF** – Le bouton ON / OFF sera utilisé pour allumer ou éteindre le système. Lorsqu'elle est réglée sur le mode arrêt, la commande ne permettra à aucune des sorties de se mettre sous tension efficacement, verrouillant ainsi le système. Il ne permettra à aucune sortie de se mettre sous tension tant que le système ne sera pas mis sous tension avec le bouton MARCHE / ARRÊT. Il convient de noter que la haute tension sera toujours présente au niveau du tableau de commande principal lorsque le système est désactivé, même si la commande ne lui permettra pas de basculer vers les sorties.

UP Arrow – La flèche UP permettra à l'utilisateur d'augmenter les paramètres.

**DOWN Arrow** – La flèche DOWN permettra à l'utilisateur de diminuer les paramètres.

AJUSTES – El botón de configuración se usará para seleccionar entre CALOR, FRÍO y MODO AUTOMÁTICO, así como para ingresar los ajustes de configuración. Si mantiene pulsado el botón SETTINGS durante 5 segundos, entrará en el modo de configuración. Una vez en el modo de configuración, el usuario puede ajustar la configuración presionando las flechas ARRIBA o ABAJO. Si presiona el botón SETTINGS una vez, avanzará a los siguientes ajustes de configuración. Mantener presionado el botón SETTINGS durante 5 segundos mientras está en el modo de configuración almacenará todos los cambios y saldrá del modo de configuración.

**Solo para operación de enfriamiento:** El enfriamiento para los modelos de **60Hz** se establece en 55 ° F de fábrica y 13 ° C para los modelos de **50Hz**. Esto se puede cambiar presionando la flecha ARRIBA o ABAJO, pero consulte los ajustes de configuración 2 y 3 para conocer las limitaciones en comparación con los ajustes de alarma de temperatura alta y baja.

Para unidades con humidificador opcional controlado por TTW WG: El% de HR está configurado de fábrica en 55%. Esto se puede cambiar consultando la configuración # 6. Si no hay un humidificador conectado, el control leerá RH%, pero no lo controlará.

**Cambio del funcionamiento del ventilador:** La configuración predeterminada de fábrica es ventilador "AUTO". Si lo desea, puede cambiarlo a ventilador "ENCENDIDO" accediendo al ajuste de configuración # 7.

## Fonctionnalités standard du contrôleur



Douton march	bouton flaut	Bouton bas Bouton Regrages
Comment :  Mettre le système sous/hors tension	* 63° 28° XRH	Appuyez une fois sur le bouton « Marche/Arrêt ».  Remarque : il y a un décalage de cinq (5) minutes avant que le système ne s'allume ou ne s'éteigne.
Régler la température	63° 68° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° °	<ul> <li>Appuyez une fois sur la flèche Vers le haut. L'écran affichera le point de consigne de température existant.</li> <li>Appuyez sur les boutons fléchés Vers le haut et Vers le bas pour régler la température au point de consigne souhaité.</li> </ul>
Changer l'humidité	%RH	<ul> <li>Appuyez une fois sur la flèche Vers le haut. L'écran affichera le point de consigne de température existant.</li> <li>Appuyez une fois sur le bouton « Réglages » pour afficher le point de consigne « Humidité ».</li> <li>Appuyez sur «Haut » ou « Bas » pour régler l'humidité au point de consigne souhaité.</li> <li>Note : un humidificateur Wine Guardian doit être installé et le réglage 6 positionné sur « 1 » ou « 2 » avant que le contrôleur ne vous permette de changer le pourcentage d'humidité.</li> </ul>
Changer les paramètres de Refroidissement/ Chauffage/Auto	*	<ul> <li>Appuyez une fois sur le bouton Réglages pour afficher les fonctions de paramétrage en bas de l'écran.</li> <li>Appuyez à nouveau sur le bouton Réglages pour faire défiler uniquement les paramètres de refroidissement, de chauffage ou les deux – mode automatique.</li> </ul>

# Réglages : maintenez enfoncé le bouton « Paramètres » pendant cinq (5) secondes pour accéder aux réglages suivants

Degrés Fahrenheit ou Celsius  Point de consigne d'alarme de basse température	* 12°F 50 **	<ul> <li>Réglage 1</li> <li>Appuyez sur le bouton marqué d'une flèche vers le haut pour passer de l'affichage de la température en F à celui en C.</li> <li>Appuyez sur le bouton marqué d'une flèche vers le bas pour passer de l'affichage de la température en C à celui en F.</li> <li>Réglage 2</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 2.</li> <li>Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité. La valeur usine par défaut est 10°C (50°F).</li> </ul>
Point de consigne d'alarme de haute température	* 03° 65	<ul> <li>Réglage 3</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au paramètre 3.</li> <li>Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité. La valeur usine par défaut est 65°F (18°C).</li> </ul>
Point de consigne d'alarme faible taux d'humidité	* <b>5</b> %RH	<ul> <li>Réglage 4</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 4.</li> <li>Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité. La valeur usine par défaut est de 5 %.</li> </ul>
Point de consigne d'alarme taux d'humidité élevé	* <b>55 95</b> %RH	<ul> <li>Réglage 5</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 5.</li> <li>Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité. La valeur usine par défaut est de 95 %.</li> </ul>
Ajouter ou supprimer un humidificateur	* <b>05 00</b>	<ul> <li>Réglage 6</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 6.</li> <li>Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité. La valeur usine par défaut est zéro (0). Zéro (0) = Pas d'humidificateur  Un (1) = Humidificateur intégral Wine Guardian installé  Deux (2) = Humidificateur autonome installé à distance</li> </ul>

# Ventilateur AUTO ou ON



### Réglage 7

- Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage7.
- Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité. La valeur usine par défaut est zéro (0).

Zéro (0) = Le ventilateur automatique ne se met en marche qu'en cas de demande de refroidissement ou de chauffage Un (1) = Ventilateur activé : le ventilateur reste allumé en permanence

## Temps du fonctionnement anti cycles courts du compresseur



### Réglage 8

- Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 8.
- Appuyez sur les flèches vers le haut ou vers le bas pour régler la durée souhaitée par augmentation d'une minute à la fois. Le maximum est de 10 minutes, le minimum de 3 minutes. La valeur usine par défaut est de 5 minutes.
   Le temps de fonctionnement anti cycles courts du compresseur représente la période de temps autorisée entre l'arrêt et le redémarrage du compresseur. Un arrêt et un redémarrage trop rapides du compresseur peut provoquer une panne prématurée

WINE GUARDIAN DÉCONSEILLE DES PARAMÈTRES PLUS BAS QUE LES RÉGLAGES D'USINE.

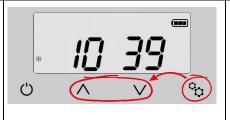
### Activation ou désactivation du capteur de dégivrage



## Réglage 9

- Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au paramètre 9.
- Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité.
   1 équivaudra à « Activé » et 0 (zéro) équivaudra à « Désactivé ».

#### Température d'activation du dégivrage



#### Réglage 10

- Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 10.
- Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité. Ce réglage pourra être réglé de 25°F à 40°F (-3,8°C à 4,44 C). Le réglage par défaut sera de 39°F (3,8 C).

Il doit au minimum y avoir une différence d'1°F/C entre les valeurs de réglage de l'activation et de la désactivation du dégivrage.

Température de désactivation du dégivrage	* 11 410 Ctp	<ul> <li>Réglage 11</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 11.</li> <li>Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité. Ce réglage pourra être réglé de 35°F à 50°F (-1,66 C à 10°C). Le réglage par défaut sera de 40°F (4,44 C).</li> <li>Remarque : ce point de consigne doit être supérieur de 1° F/C au réglage 10.</li> <li>Note : si vous sélectionner la température en °C et puis retournez aux °F, le paramètre par défaut de la désactivation sera changé à 41°F (5°C).</li> </ul>
Intervalle de vérification du dégivrage	* 12 III	<ul> <li>Réglage 12</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 12.</li> <li>Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité. Ce paramètre est réglable de 30 min à 0 (zéro), 1 heure à 1, puis par palier de 1 heure jusqu'à un maximum de 12 heures à 12.</li> </ul>
Décalage de température de la pièce	* 13 00 °CD	<ul> <li>Réglage 13</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 13.</li> <li>Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler au point de consigne souhaité. Le réglage maximum est +5 et le réglage minimum est -5. Le réglage d'usine par défaut est zéro (0).  La valeur d'écart du capteur remplace le relevé actuel (température uniquement) par la valeur de ce réglage.  Exemple : relevé du capteur = 55°F (13°C)  Réglage 15 réglé à +4  Relevé affiché = 59°F (15°C)</li> </ul>

### Calibrage RH Réglage 14 (Humidité relative) Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 14. Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne C souhaité. Ce réglage permettra de régler le relevé %RH de +/-10 %. Le réglage par défaut d'usine est de 0 %. Réglage de la Réglage 15 température Appuyez sur le bouton « Réglages" pour passer au réglage différentielle Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne (') souhaité. Ce réglage change le réglage du système/compresseur et fait passer la température audessus du point de consigne souhaité. Le réglage par défaut d'usine est 1°F. Exemple : relevé du capteur = $55^{\circ}$ F ( $13^{\circ}$ C) Réglage 17 réglé sur +3°F Le système/compresseur se met en marche à 58°F (14°C) Réglage de la zone Réglage 16 morte Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 16. Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité. Ce réglage est la différence de température autorisée minimum entre les points de consigne de chauffage et de refroidissement. Le maximum est de 5°F (3°C), le minimum est 1°F (1°C). Le réglage par défaut d'usine est réglé sur 2°F (1°C). Interrupteur du Réglage 17 condensateur Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 17. Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne (') o<sub>o</sub> souhaité. Ce réglage désactive ou active l'interrupteur du condensateur. 0 (zéro) équivaut à désactivé, 1 équivaut à activé. La valeur par défaut d'usine est 0. Réservé Réglages 18 et 19 Réservés à des champs additionnels.

Valeurs par défaut du type de système	* 20 02 O A V	Réglage 20 Réglage relatif au système. NE PAS CHANGER.
Réservé		Réglages 21 à 29 Réservés à des champs additionnels.
Définir l'interface utilisateur à distance	* 30 0 CD	<ul> <li>Réglage 30</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 30.</li> <li>Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité.</li> <li>1 = Interface utilisateur à distance n° 1 montée dans l'espace de la cave à vin et activée</li> <li>2 = Interface utilisateur à distance n° 2 montée dans l'espace de la cave à vin et activée</li> <li>3 = Interface utilisateur à distance n° 1 désactivée, s'affiche uniquement et peut être montée à l'extérieur de la cave à vin</li> <li>4 = Interface utilisateur à distance n° 2 désactivée, s'affiche uniquement et peut être montée à l'extérieur de la cave à vin</li> </ul>
Sélection du canal RF		<ul> <li>Réglage 31</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 31.</li> <li>Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité. Chaque système a besoin que tous les appareils soient sur le même canal RF.</li> <li>0 = RF désactivé : le système doit être câblé</li> <li>1 à 12 = RF activé et 12 canaux disponibles</li> </ul>
Réservé		<b>Réglages 32 à 39</b> Réservé à des champs additionnels.
Thermistance 1	* <b>40</b>	Réglage 40 Indisponible Réservé à la thermistance

Thermistance 2  Thermistance 3		Réglage 41 Indisponible Réservé à la thermistance  Réglage 42 Indisponible Réservé à la thermistance
Thermistance 4	* 43 45 O ^ V	<ul> <li>Réglage 43</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 43.</li> <li>Aucun réglage.</li> <li>Affiche la température du capteur de dégivrage.</li> </ul>
Réservé		<b>Réglages 44 à 49</b> Réservé à des champs additionnels.
Test de rendement	* 50 00 O	<ul> <li>Réglage 50</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 50.</li> <li>Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité.</li> <li>Parcours des relais pour le test de rendement 0 = Désactivé 1 = Activé</li> </ul>
Réservé		<b>Réglages 51 à 69</b> Réservé à des champs additionnels.
Température par défaut	* 70°55 O A V	<ul> <li>Réglage 70</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 70.</li> <li>Aucun réglage.</li> <li>Point de consigne de la température initiale.</li> <li>Reviendra à ce réglage en cas de panne de courant.</li> </ul>
%RH par défaut	* 7 55 %RH	<ul> <li>Réglage 71</li> <li>Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 71.</li> <li>Aucun réglage.</li> <li>Point de consigne du taux d'humidité.</li> <li>Reviendra à ce réglage en cas de panne de courant.</li> </ul>

#### Mode par défaut



#### Réglage 72

• Appuyez sur le bouton « Réglages » pour passer au réglage 72.

Appuyez sur les boutons marqués d'une flèche vers le haut ou vers le bas pour régler le point de consigne souhaité.

Point de consigne en mode initial. Reviendra à ce réglage en cas de panne de courant.

- 1 = Auto
- 2 = Froid
- 3 = Chaud

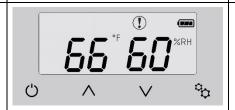
#### Codes d'alarme

# Alarme température haute Nombre clignotant indiquant la température Alarme température basse



Le nombre clignotant indiquant la température avec le symbole (!) restera sur l'écran jusqu'à ce que la température tombe en dessous du point de consigne de l'Alarme de température haute (Réglage 3).

#### Alarme températur basse Nombre clignotant indiquant la température



Le nombre clignotant indiquant la température avec le symbole (!) restera sur l'écran jusqu'à ce que la température s'élève au-dessus du point de consigne de l'Alarme de température basse (Réglage 2).

#### Alarme humidité haute Nombre clignotant indiquant l'humidité



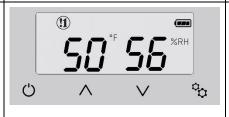
Le nombre clignotant indiquant l'humidité avec le symbole (!)restera sur l'écran jusqu'à ce que l'humidité tombe en dessous du point de consigne de l'Alarme d'humidité haute (Réglage 5).

#### Alarme humidité basse Nombre clignotant indiquant l'humidité



Le nombre clignotant indiquant l'humidité avec le symbole (!)restera sur l'écran jusqu'à ce que l'humidité s'élève au-dessus du point de consigne de l'Alarme d'humidité basse (Réglage 4).

#### !1 = Défaillance de l'interrupteur haute pression



#### CETTE ALARME FORCE LE SYSTÈME À S'ARRÊTER

« !1 » restera sur l'écran jusqu'à la réinitialisation de l'interrupteur de haute pression. Voir les « Instructions de réinitialisation de l'interrupteur haute pression » à la page 57 du guide de dépannage.

!2 = CS (Défaillance de l'interrupteur de condensation)	© %RH  O A V Co	CETTE ALARME FORCE LE SYSTÈME À S'ARRÊTER « !2 » restera sur l'écran jusqu'à ce que la défaillance CS (interrupteur de condensation) soit résolue et réinitialisée.
! 3 = Défaillance du capteur de dégivrage	54° 5 1%RH  O	LE SYSTÈME RESTE OPÉRATIONNEL PENDANT CETTE ALARME  Le capteur de dégivrage a été court-circuité, déconnecté ou ouvert.  « ! 3 » restera à l'écran jusqu'à ce que la défaillance du capteur de dégivrage soit résolue.



## ! AVERTISSEMENT!

Une seule unité peut être configurée à la fois. Assurez-vous que les autres unités sont débranchées lors du couplage d'une unité afin de veiller à ce qu'il n'y ait aucun problème de communication entre les unités Wine Guardian

# <u>Installation du thermostat et du câble de communication</u>



Le contrôleur d'interface à distance sans fil Wine Guardian est un contrôleur de température et d'humidité combiné avec contrôle de refroidissement, de chauffage et d'humidité en une seule étape. Son écran tactile capacitif comprend un interrupteur marche/arrêt, des flèches et des boutons de réglage pour une utilisation et une programmation faciles. Le

contrôleur peut être installé de deux manières :

En mode câblé (recommandé): relié directement à l'unité Wine Guardian via un câble de communication RJ-9. Un câble de commande de 15,25 mètres (50') est inclus avec chaque contrôleur et plusieurs longueurs sont disponibles en option.

#### **IMPORTANT**

Dans la mesure du possible, nous suggérons fortement de relier le contrôleur d'interface à distance directement à l'unité Wine Guardian pour éviter des changements de piles périodiques et une interruption de service.

En mode sans fil : se connecte sans fil à l'unité Wine Guardian au moyen d'une connectivité par radiofréquence via l'un des douze canaux sélectionnables.

#### **IMPORTANT**

L'installation sans fil peut entraîner une portée de communication limitée et des problèmes de connectivité en fonction du mode de construction du bâtiment et de la distance entre l'unité Wine Guardian et le contrôleur d'interface à distance et/ou les capteurs à distance.

Le contrôleur d'interface à distance sans fil de Wine Guardian est configurable et peut être réglé avec précision grâce à une série de réglages individuels. Il comprend huit (8) points clés de température, d'humidité et d'alarme du système. L'indication d'alarme à distance est possible via les connexions des points terminaux sur notre carte de commande principale.

Dans la plupart des applications, le contrôleur d'interface à distance sera monté dans la cave à vin. Il peut également être monté directement à l'extérieur de la cave à vin ou dans toute autre pièce de la maison ou du bâtiment. Lorsqu'il est monté à l'extérieur de la cave à vin, un kit de capteur à distance ou une deuxième interface à distance sans fil doit être acheté et installé dans la cave à vin.

#### **IMPORTANT**

Qu'il soit câblé ou sans fil, le système Wine Guardian peut avoir un maximum de deux (2) contrôleurs d'interface à distance et trois (3) capteurs à distance.

## Interface à distance supplémentaire:

Avant d'ajouter une interface distante supplémentaire au système, vous devrez modifier le paramètre 30 sur la première commande pour lui donner une adresse différente. Reportez-vous à la page 32 pour savoir comment accéder aux paramètres d'interface et accéder au paramètre 30 (illustré à la page 38).

## Spécification du contrôleur

Application	Wine Guardian uniquement, refroidissement ou chauffage à une phase Humidification
Programmable	Non
Commutation	Automatique ou manuel, ventilateur sur MARCHE ou AUTO
Couleur	Noir (uniquement)
Interface Utilisateur	Écran tactile
Contrôle du dégivrage automatique	Oui, avec option Température de service
Connexion	Câble de communication - RJ-9
Portée de la communication sans fil vers la base	40' à partir de la ligne d'emplacement
Canaux de communication sans fil vers la base	12
Capteurs à distance	Oui, câblé ou sans fil
Réglage de la température	34 à 97°F (1 à 36 °C)
Tolérance de température	+/- 2 F (+/- 1,1 C)
Réglage de l'humidité	2 % à 93 % d'humidité relative
Tolérance de l'humidité	+/- 10 % d'humidité relative
Diagnostics effectués par le système de température	Indisponible
Alarmes	Haute et basse température Taux d'humidité élevé ou bas Défaillance en cas de haute pression Erreur relative à la condensation, au dégivrage et à la communication

## Montage du contrôleur d'interface à distance (Mode câblé)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3





Fig. 5

- 1. Débranchez le câble de communication du côté de l'unité Wine Guardian et le contrôleur d'interface à distance. (Fig.1)
  - a. Faites passer le câble de communication à l'intérieur du mur et/ou la structure du plafond de la cave à vin jusqu'à l'emplacement de montage souhaité du contrôleur.
  - b. Prévoyez de monter le contrôleur d'interface à distance sur une surface solide à l'écart des portes, des coins, des sorties et des courants d'air ou des équipements générant de la chaleur. Ne montez pas le contrôleur d'interface à distance directement sur un mur extérieur, un mur adjacent à une chaufferie ou tout autre endroit chaud. Utilisez un morceau de mousse isolante derrière le capteur pour l'isoler d'une surface chaude ou froide. La hauteur recommandée est de quatre à cinq pieds (1,20/1,50 m) au-dessus du sol fini.
- 2. Retirez la plaque arrière du contrôleur (Fig. 2) en retirant les deux (2) vis qui le maintiennent en place sur l'interface à distance. Placez la plaque arrière contre le mur et marquez l'emplacement des deux points de montage (Fig. 3). Marquez également l'emplacement de pénétration du câble de communication, car cette zone nécessitera un espace suffisant pour que le câble sorte du mur et se fixe à l'arrière du contrôleur.
- 3. Percez deux trous d'un huitième de pouce (0,3 cm) et insérez des chevilles aux emplacements marqués. Les chevilles peuvent ne pas être nécessaires si vous les fixez à un montant mural ou à un système de rayonnage. Insérez les vis dans les trous et testez l'ajustement de la plaque d'appui pour vous assurer qu'elle se monte facilement sur les deux vis et glisse librement sur les ouvertures à fente (Fig. 4).
- 4. Réinstallez la plaque frontale en plastique sur la plaque d'appui.
- 5. Branchez le câble de communication à l'arrière de la plaque d'appui du contrôleur (Fig. 5).
  - Si vous utilisez plusieurs interfaces à distance, connectez chaque capteur en série à l'aide d'un câble RJ-9 ou achetez un séparateur RJ-9 qui sera connecté sur l'unité.
- Fixez le contrôleur au mur.
- 7. Rebranchez le câble de communication sur le côté de l'unité de refroidissement Wine Guardian.

# Montage du contrôleur d'interface à distance (Mode sans fil)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

- 1. Débranchez le fil du contrôleur du côté de l'unité Wine Guardian et conservez-le pour une utilisation future.
- 2. Prévoyez de monter le contrôleur d'interface à distance sur une surface solide à l'écart des portes, des coins, des sorties et des courants d'air ou des équipements générant de la chaleur. Ne montez pas le contrôleur d'interface à distance directement sur un mur extérieur, un mur adjacent à une chaufferie ou tout autre endroit chaud. Utilisez un morceau de mousse isolante derrière le capteur pour l'isoler d'une surface chaude ou froide. La hauteur recommandée est de quatre à cinq pieds (1,20/1,50 m) au-dessus du sol fini.
- 3. Dévissez et retirez la plaque arrière du contrôleur d'interface à distance (Fig.1).
- 4. Placez la plaque arrière contre le mur et marquez les points de montage à l'emplacement souhaité. (Fig.2).
- 5. Percez deux trous d'un huitième de pouce (0,3 cm) et insérez des chevilles dans la surface de montage. Les chevilles peuvent ne pas être nécessaires si vous les fixez à un montant mural ou à un système de rayonnage. Insérez les vis dans les trous et testez l'ajustement de la plaque de support pour le montage afin de vous assurer qu'elle se monte facilement sur les deux vis et glisse librement sur les ouvertures à fente (Fig.3).
- 6. Rattachez la plaque arrière au contrôleur d'interface à distance. (Fig.4).
- Insérez les trois piles AA.
   (Ne concerne que les installations sans fil).
- 8. Le système reconnaît automatiquement un périphérique sans fil (interface à distance ou capteur à distance). Accédez au paramètre « 30 » pour définir l'utilisation de l'interface utilisateur distante.
- 9. Fixez le contrôleur au mur.

## Montage du capteur à distance Wine Guardian



Le capteur à distance sans fil est uniquement un capteur de température et d'humidité combiné. Il est conçu pour être monté dans la cave à vin et peut être utilisé conjointement avec le contrôleur d'interface à distance ou deux capteurs à distance supplémentaires au maximum pour observer et contrôler plusieurs zones de la cave à vin.

Pour une application câblée, vous aurez besoin d'un câble de communication RJ-9.

#### Monter le capteur à distance câblé (Mode câblé)



Fig. 1



Fig. 2

- 1. Débranchez le câble de communication du côté de l'unité Wine Guardian et du capteur à distance. Faites passer le câble de communication à l'intérieur de la structure du mur et/ou du plafond de la cave à vin jusqu'à l'emplacement de montage souhaité du contrôleur.
- 2. Prévoyez de monter le capteur de télécommande sur une surface solide, loin des portes, des coins, des sorties et des courants d'air ou des équipements générant de la chaleur. Ne montez pas le capteur de télécommande directement sur un mur extérieur, un mur adjacent à une chaufferie ou tout autre endroit chaud. Utilisez un morceau de mousse isolante derrière le capteur pour l'isoler d'une surface chaude ou froide. La hauteur recommandée est de quatre à cinq pieds (1,20/1,50 m) au-dessus du plancher fini.
- 3. Retirez la plaque avant du capteur de télécommande (Fig. 1) et marquez les points de montage à l'emplacement souhaité dans la cave à vin (Fig. 2). Indiquez également l'emplacement de la connexion du câble de communication car cette zone nécessitera un espace suffisant pour que le câble sorte du mur et se fixe à l'arrière du capteur.



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

- 4. Percez deux trous d'un huitième de pouce (0,3 cm) et insérez des chevilles dans la surface de montage. Les chevilles peuvent ne pas être nécessaires si vous les fixez à un montant mural ou à un système de rayonnage. Insérez les vis dans les trous et testez la plaque d'appui pour le montage afin de vous assurer qu'elle se monte facilement sur les deux vis et glisse librement sur les ouvertures à fente. (Fig.3)
- 5. Branchez le câble de communication au capteur à distance et montez le capteur à distance sur le mur. (Fig.3)
- 6. Remettez la plaque avant du capteur en place (Fig.4)
- 7. Si plusieurs capteurs sont utilisés, connectez chaque capteur en série à l'aide d'un câble RJ-9 ou achetez un séparateur RJ-9 (Fig. 5) qui sera connecté à l'unité.

REMARQUE: les capteurs à distance seront toujours considérés comme « activés » lorsqu'ils sont câblés. Leurs relevés de température et d'humidité seront toujours calculés sur la moyenne, par le système.

## Monter le capteur à distance (Mode sans fil)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

- 1. Débranchez le câble du contrôleur du côté de l'unité Wine Guardian et conservez-le pour une utilisation future.
- 2. Prévoyez de monter le capteur de télécommande sur une surface solide, loin des portes, des coins, des sorties et des courants d'air ou des équipements générant de la chaleur. Ne montez pas le capteur de télécommande directement sur un mur extérieur, un mur adjacent à une chaufferie ou une autre zone chaude car cela risque d'influencer ses lectures de température. La hauteur recommandée est de quatre à cinq pieds (1,20/1,50 m) au-dessus du plancher fini.
- 3. Retirez la plaque frontale du capteur (Fig. 1). Marquez les points de montage à l'emplacement souhaité dans la cave à vin (Fig.2).
- 4. Percez deux trous d'un huitième de pouce (0,3 cm) et insérez des chevilles dans la surface de montage. Les chevilles peuvent ne pas être nécessaires si vous les fixez à un montant mural ou à un système de rayonnage. Insérez des vis pour fixer le capteur au mur pour vous assurer qu'il se monte facilement sur les deux vis et glisse librement sur les ouvertures à fente.
- Insérez les trois piles AA.
   (Ne concerne que les installations sans fil)
- Couplez le capteur à l'unité.
   (Consultez la page 59 du manuel pour les instructions de couplage).

REMARQUE : une fois couplés, les relevés de l'interface à distance seront inclus dans les moyennes de température et d'humidité du système.

- 7. Montez le capteur à distance sur le mur (Fig. 4).
- 8. Remettez la plaque frontale du capteur (Fig. 5).

## <u>Instructions de couplage du capteur à distance – Capteurs multiples (Mode sans fil)</u>



Fig. 1



Fig. 2

Si vous utilisez plusieurs capteurs de température/d'humidité à distance dans votre application, reportez-vous aux illustrations et à la procédure ci-dessous pour modifier le numéro de chaque capteur à distance (trois capteurs à distance maximum). Chaque capteur à distance doit avoir son propre numéro et doit également être sur le même canal RF (réglage 31) que le système avec lequel il est couplé.

- 1. <u>Pour modifier le numéro du capteur à distance, consultez</u> les instructions suivantes :
- a. Utilisez une épingle pour appuyer sur le bouton pendant environ une demi-seconde puis relâchez (Fig. 1).
- b. Observez la LED sur le côté du capteur à distance (Fig.2). La LED clignote une fois pour l'appareil n°1, deux fois pour le n°2, trois fois pour le n°3. À tout moment, dans ce mode, appuyez une fois sur le bouton pour modifier le numéro de l'appareil. Une fois que chaque capteur à distance a son propre numéro unique, attendez simplement que la LED cesse de clignoter et le réglage sera enregistré.
- 2. <u>Pour modifier le canal RF du capteur à distance, consultez</u> les instructions suivantes :

REMARQUE : vérifiez sur quel canal RF le système est configuré et utilisez le paramètre 31 pour connecter plus facilement vos capteurs à distance.

- a. Utilisez une épingle pour appuyer sur le bouton rouge situé à l'arrière du capteur à distance pendant 5 secondes jusqu'à ce que la LED clignote rapidement, puis relâchez le bouton.
- b. La LED clignote un certain nombre de fois pour indiquer le canal RF sur lequel elle est réglée et se répète 3 fois au total.
- c. Pour changer le canal RF, appuyez une fois sur le bouton pour augmenter le canal RF. Il y a 12 canaux RF possibles. Tous les capteurs à distance devront être sur le même canal pour que le système puisse les détecter. Pour enregistrer le réglage du canal RF, attendez simplement que le mode expire en n'appuyant pas sur le bouton.

#### Réglage de la température de la cave à vin

Afin de garder l'ensemble de la cave à vin à la même température, réglez le thermostat pour faire fonctionner en permanence le ventilateur auxiliaire, et pas seulement lorsqu'un refroidissement est nécessaire. Réglez l'interrupteur du ventilateur sur « MARCHE » au lieu de « AUTO ».

#### Modification de la direction du débit d'air

Les grilles fournies avec Wine Guardian sont unidirectionnelles, mais le débit d'air de la cave à vin peut être orienté manuellement en plaçant les grilles de ventilation derrière le panneau en plastique dans la direction souhaitée. Pour cela, vous devez d'abord enlevé les deux (2) vis à la base du panneau frontal en plastique afin d'accéder aux grilles de ventilation.







## **Entretien**



AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN SUR LE SYSTÈME, LISEZ LES INFORMATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ AU CHAPITRE SUR LA SÉCURITÉ DU MANUEL WINE GUARDIAN.



#### HAUTE TENSION - RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT

Du courant à haute tension passe dans les boîtiers. Coupez toutes les sources de courant. Utilisez la procédure de consignation/déconsignation avant de retirer les bouts ou le couvercle.



## BORDS COUPANTS RISQUE DE BLESSURE GRAVE

## LES ROUES DE VENTILATEUR, LE LOGEMENT ET LES SERPENTINS COMPORTENT DES BORDS COUPANTS.

L'entretien du système Wine Guardian implique une exposition à du courant à haute tension et du métal en feuilles comportant potentiellement des bords coupants. Seul le personnel qualifié peutfaire l'entretien. Certaines tâches nécessitent la connaissance de procédés mécaniques et électriques. Assurez-vous d'avoir pris conscience de toutes les procédures et étiquettes de sécurité présentées sur le système.



## UNE EXPOSITION À LA FLORE MICROBIENNE (MOISISSURE) PEUT ENGENDRER DE GRAVES PROBLÈMES DE SANTÉ

L'eau stagnante dans les bacs de récupération facilite la formation d'une flore microbienne (moisissure) qui provoque des odeurs désagréables et des problèmes de santé liés à la qualité de l'air à l'intérieur du bâtiment. Si vous trouvez de la moisissure, éliminez-là immédiatement et stérilisez la pièce du système concernée.

Le système Wine Guardian est conçu pour nécessiter le minimum d'entretien. Le système de refroidissement est scellé hermétiquement et ne nécessite aucun entretien. Les ventilateurs sont lubrifiés en permanence et ne nécessitent aucun entretien. Un entretien du système peut être nécessaire en cas de poussière ou de saleté dans le débit d'air.

#### Calendrier d'entretiens (recommandés)

#### Mensuellement

(ou tous les trois mois selon votre cave à vin)

- ✓ Vérifiez l'absence de bruits ou de vibrations.
- ✓ Vérifiez que le système ne fonctionne pas en courts cycles en allumant et en éteignant le compresseur plus de huit (8) fois/heure.

#### <u>Annuellement</u>

(En complément des vérifications mensuelles)

- ✓ Vérifiez le niveau de saleté dans le serpentin de l'évaporateur et du condenseur utilisez un aspirateur avec brosse intégrée pour nettoyer les serpentins.
- ✓ Videz et nettoyez les bacs de récupération du condensat sous le serpentin de l'évaporateur. Veillez à ôter tout déchet des bacs de récupération.
- ✓ Inspectez le boîtier à la recherche de corrosion ou de rouille si nécessaire, nettoyez et repeignez.
- ✓ Cherchez sur et dans l'appareil toute accumulation de poussière. Nettoyez le système en y passant l'aspirateur ou en l'essuyant intégralement.
- ✓ Cherchez toute isolation, fixation, joint ou connexion détaché ou lâche.
- ✓ Vérifiez le câblage et l'intégrité des câbles.
- ✓ Inspectez le tuyau du condenseur (si vous utilisez cette option) à la recherche de toute fissure ou brèche.

## Le pressostat de haute pression a éteint le système

Chaque système Wine Guardian est équipé d'un pressostat de haute pression à ré-enclenchement manuel dans le système de réfrigération. Ce pressostat met le compresseur et le condenseur hors tension si la pression de condensation dans le système atteint un niveau trop élevé. Il est conçu pour protéger le compresseur. Une obstruction du débit d'air à travers le condenseur est la raison la plus commune d'une augmentation anormale de la pression. Cela peut être dû à de la poussière qui recouvre le serpentin ou à un obstacle qui bloque le débit d'air dans le tuyau ou dans la grille.

#### **Cause possible**

La pression de condensation dans l'appareil est trop élevée à cause d'un obstacle qui bloque le débit d'air qui traverse l'appareil.

#### **Solution**

Retirez l'obstacle dans le tuyau ou la grille ou nettoyez le serpentin. Ensuite, redémarrez le système après avoir réenclenché le

#### Instructions pour le ré-enclenchement du pressostat

- ✓ Mettez le système Wine Guardian hors tension à l'aide du panneau de commande (interface locale ou distante).
- ✓ Trouvez l'inverseur de ré-enclenchement du pressostat qui se trouve dans le compartiment d'évacuation d'air du côté du condenseur. L'inverseur est doté d'un bouton à pression rouge et vous pouvez y accéder en en soulevant le couvercle en plastique.
- ✓ Retirez le panneau d'accès en plastique du côté du condenseur.
- ✓ Exercez une pression sur le bouton jusqu'à ce qu'il soit en position €
- ✓ Remettez le panneau d'accès en plastique du ôté condenseur.
- ✓ Redémarrez l'appareil à partir du panneau de commande (local ou distant).



#### Avertisseur d'alarme



Lorsque survient un état d'alarme, la commande fera clignoter le rétro-éclairage de l'écran en plus d'annoncer la panne sur l'écran. L'utilisateur peut interrompre le clignotement du rétro-éclairage en appuyant sur un bouton situé sur l'interface utilisateur locale. Cependant, l'avertisseur d'alarme ne disparaîtra pas de l'écran tant que la panne n'est pas résolue.

## <u>Dépannage</u>



AVANT DE CONTINUER À LIRE, LISEZ LES INFORMATIONS LIÉES À LA SÉCURITÉ FIGURANT DANS LE CHAPITRE DU MANUEL WINE GUARDIAN DÉDIÉ À LA SÉCURITÉ .

#### **IMPORTANT**

Ce chapitre a pour unique objectif de servir d'outil de diagnostic. Pour le procédé détaillé de réparation ou de remplacement de pièces, prenez contact avec une société de services qualifiée. Prenez connaissance des solutions présentées dans le tableau ci-dessous avant d'appeler un technicien d'entretien.

Problèmes de démarrage typiques

Cause possible	Solution
Thermostat ou humidostat incorrect	Vérifiez la configuration du thermostat et de l'humidostat pour votre usage. Lisez les propositions de dépannage pour le thermostat dans les instructions de montage et d'utilisation du thermostat.
Les paramètres du thermostat ont été modifiés	Il arrive souvent que l'utilisateur n'attende pas suffisamment longtemps pour laisser aux minuteries internes le temps de terminer leur décompte.  Attendez 5 minutes que le compresseur démarre.

L'appareil ne démarre pas

Le voyant du thermostat est éteint Cause possible	Solution
Le commutateur de tension n'est pas en position correcte. Aucun courant ne passe par les prises L'appareil n'est pas branché. Le LCDI s'est enclenché tout seul Le voyant du thermostat est allumé Cause possible	Vérifiez l'emplacement du commutateur de tension. Vérifier le coupe-circuit et le câblage Branchez l'appareil Ré-enclenchement Solution
Le thermostat n'est pas réglé correctement.	Vérifiez le réglage du thermostat dans le guide.

## L'appareil fonctionne et souffle de l'air provenant de l'évaporateur, mais l'air fourni n'est pas plus froid que l'air de retour provenant de la cave à vin

Cause possible	Solution
Le thermostat n'est pas réglé correctement.	Vérifiez la configuration du thermostat dans le guide du thermostat du fabriquant
Le compresseur ne fonctionne pas	Le piézostat est ouvert (bouton non enfoncé) (voir ci-dessous)
Le débit d'air du condenseur est bloqué	Retirez l'obstacle Nettoyez le serpentin (si nécessaire)
Le piézostat est ouvert	Ré-enclenchez le piézostat - voir instructions de ré-enclenchement page 45

#### Difficultés à contrôler la température de la cave à vin

Vous rencontrez des problèmes même lorsque l'appareil semble parfaitement opérationnel - le ventilateur de l'évaporateur souffle de l'air dans la cave et le ventilateur du compresseur et du condenseur fonctionne

La température de la cave est basse (en dessous de 51 ° lorsque l'appareil est sous tension)	Solution
Cause possible	
La valeur de réglage du refroidissement du thermostat est trop basse  Le thermostat ne gère pas la température	Réglez le thermostat à une température de refroidissement plus haute L'intégrité du câblage est compromise (court-circuit), remplacez le câblage
La température de la cave est trop basse (en- dessous de 51°) lorsque l'appareil est hors tension	Solution
Cause possible	
Les pertes de chaleur vers les espaces adjacents sont trop importantes	Améliorez l'isolation autour des tuyaux et des portes - Ajoutez un radiateur
La température de la cave à vin est trop	
élevée, mais l'air fourni est froid Cause possible	Solution
Le débit d'air de l'évaporateur n'est pas suffisant  Les charges thermiques de la cave à vin sont trop fortes	Retirez l'obstacle dans la sortie ou la rentrée d'air Examinez et nettoyez le serpentin Le serpentin est gelé - laissez l'appareil éteint pendant deux heures Renforcez l'isolation Remplacez votre appareil actuel par un appareil de plus grandes dimensions

# Difficultés à contrôler l'humidité de la cave

Solution
Retirez l'obstacle dans le tuyau de sortie ou d'entrée Examinez et nettoyez le serpentin Le serpentin est gelé - laissez le système éteint pendant deux heures
Appelez l'usine pour l'entretien
Solution
Installez un humidificateur Wine Guardian ou un humidificateur de pièce
Solution
Vérifiez s'il n'y a pas des raccordements lâches, rompus ou emmêlés Vérifiez la configuration de l'humidostat Vérifiez le débit d'eau & le fonctionnement de la soupape solénoïde  Vérifiez si l'eau est chaude Vérifiez le bac de réception - remplacez-le si du tartre s'est formé Aucun pare-vapeur n'est installé autour de la cave à vin
Solution
Vérifiez et ré-enclenchez le pressostat de haute pression Retirez l'obstacle du débit d'air du condenseur Réduisez la température ou tirez l'air du condenseur d'un autre espace

## Difficultés à contrôler l'humidité de la cave

Le niveau d'humidité est trop élevé lorsque l'appareil est hors tension Cause possible	Solution
Le système doit être sous tension pour déshumidifier	Baissez la valeur de réglage de la température de la pièce Scellez les ouvertures autour des portes (joints et coupe-bises)
Le niveau d'humidité est trop élevé lorsque l'appareil est sous tension et produit du froid Cause possible	Solution
Il y a trop d'humidité dans la cave	Mauvais montage du pare-vapeur Dysfonctionnement de l'humidificateur, voir les instructions concernant l'humidificateur  Ajoutez un déshumidificateur à l'espace environnant

## Autres problèmes variés

Il y a une fuite d'eau dans le système	
Cause possible	Solution
Le bac de récupération est bouché L'appareil n'est pas à niveau	Retirez l'obstacle et nettoyez  Ajustez le niveau à l'aide de cales métalliques
Le système fonctionne correctement, mais l'appareil produit trop de bruits Cause possible	Solution

## <u>Garantie du fabricant – États-Unis et Canada</u> <u>uniquement</u>

## En dehors des États-Unis, la garantie dépend du pays. Renseignez-vous auprès de votre distributeur concernant votre garantie Wine Guardian.

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Wine Guardian garantit, à l'acheteur original, que les biens et tous ses composants, sont dépourvus de défauts de matériel et de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date de facturation, en supposant une UTILISATION ET UN ENTRETIEN NORMAUX.

#### RESPONSABILITÉ

La responsabilité de Wine Guardian sera limitée à la réparation ou au remplacement (selon l'option) de n'importe quelle pièce qui, à notre seule discrétion, sera considérée comme étant défectueuse. Wine Guardian assumera les frais de transport de et vers l'adresse d'expédition pour le remplacement et/ou le retour de matériel défectueux.

#### LIMITES DE LA RESPONSABILITÉ

LES PRÉSENTES GARANTIES SONT ÉTABLIES À LA PLACE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER ET À LA PLACE DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ, Y COMPRIS LA RESPONSABILITÉ POUR TOUT INCIDENT OU DOMMAGES CONSÉCUTIFS Wine Guardian ne pourra être tenue responsable d'aucun frais ou d'aucune responsabilité découlant d'un montage ou d'un entretien inadaptés de son matériel Si Wine Guardian ou ses distributeurs sont réputés responsables de dommages dus à un défaut ou une non-conformité de leurs produits, leur responsabilité totale pour chaque produit défectueux ne peut dépasser le prix d'achat desdits produits défectueux. Wine Guardian ne pourra être tenue responsable de l'élimination d'un matériel défectueux ou du de son système de remplacement. Aucune personne ou représentant n'est autorisé à modifier les présentes garanties ou à assumer toutes autres obligations ou responsabilités au nom de Wine Guardian en lien avec la vente de ses produits.

#### **INDEMNISATION**

L'acheteur consent à indemniser, à dégager de toute responsabilité et à protéger le vendeur et ses représentants, dirigeants, agents et employés d'une quelconque plainte, de toutes responsabilités, de tous frais et dépenses découlant ou inhérents à l'utilisation des biens par l'acheteur, ou impliquant de quelque façon que ce soit des dommages corporels, matériels ou un accident survenus par les biens vendus par **Wine Guardian** à l'acheteur.

#### **GOUVERNEMENT ÉTRANGER ET NATIONS INDIENNES**

Si l'acheteur est un gouvernement étranger ou une nation indienne, l'acheteur renonce formellement et expressément à recourir à son immunité souveraine en cas de litige entre l'acheteur et **Wine Guardian** concernant la présente marchandise et l'acheteur reconnaît expressément la compétence juridictionnelle des tribunaux des États et fédéraux des États-Unis.

#### DIVISIBILITÉ

Si une ou plusieurs provisions du présent contrat doivent, pour quelque raison que ce soit, être jugées nulles, illégales ou non applicables à quelque titre, ladite nullité, illégalité ou non application ne doit avoir d'incidence sur aucune clause du présent contrat, mais le présent contrat doit être interprété comme si ladite clause nulle, illégale ou non applicable n'avait jamais été mentionnée dans le contrat.

#### **OBLIGATIONS SUPPLÉMENTAIRES**

Si un défaut couvert par la garantie survient, contactez Wine Guardian pour obtenir l'autorisation de procéder aux actions correctives. Ne renvoyez aucune pièce ni ne supportez aucun frais pour lesquels vous espérez un remboursement conformément à la présente garantie sans avoir reçu la présente autorisation. En cas de remplacement de pièces conformément à la présente garantie, les pièces défectueuses doivent être retournées sous enveloppe affranchie sous 30 jours. La présente garantie est nulle et non avenue dans son intégralité si le numéro de série de l'appareil de climatisation ou du compresseur est modifié, retiré ou dégradé.

## Politique de retour du système en traversée de mur pour les États-Unis et le Canada uniquement

Termes de la garantie de l'appareil en traversée de mur

Wine Guardian garantit, à l'acheteur original, que les biens et tous ses composants, sont dépourvus de défauts de matériel et de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date de facturation, en supposant une UTILISATION ET UN ENTRETIEN NORMAUX. Pour l'ensemble des conditions de garantie, voir le document « garantie Wine Guardian »

Instructions de montage

Chaque appareil Wine Guardian est fourni avec un guide de montage rapide. Avant de commencer le montage du système Wine Guardian, lisez chaque guide et suivez les instructions qu'ils contiennent. Le non-respect de ces instructions peut causer des dégâts au système, une panne prématurée ou un fonctionnement incorrect.

#### Sous garantie

Si l'appareil Wine Guardian présente un problème lors de la période de garantie, l'utilisateur doit :

- 1. Contacter le concessionnaire pour un premier dépannage et une vérification des performances. En cas de constat de défectuosité, le concessionnaire contactera le service après-vente de Wine Guardian pour lancer une procédure de réparation ou de remplacement. Wine Guardian se réserve le droit de réparer ou de remplacer l'appareil original à l'aide d'un appareil remis en état ou neuf à sa discrétion.
  - a. Remplacement de l'appareil Wine Guardian envoie un appareil de remplacement pour satisfaire à ses obligations de garantie. Un numéro de carte de crédit est requis pour assurer le retour de l'appareil défectueux. En cas de non-retour de l'appareil sous 30 jours à partir de la date de l'envoi de l'appareil de remplacement, des frais peuvent être débités sur la carte de crédit. Le matériel utilisé pour emballer l'appareil de remplacement DOIT être conservé et utilisé pour emballer l'appareil défectueux pour le préparer au retour à l'usine Wine Guardian.
  - b. Réparation de l'unité Wine Guardian répare, à son usine de N. Syracuse, New York, l'appareil défectueux pour satisfaire à ses obligations de garantie. Si l'emballage original a été jeté, Air Innovation enverra (à vos frais) une boîte de remplacement et le matériel d'emballage pour la protection adéquate de l'appareil lors du voyage de retour à l'usine Wine Guardian. Sinon, l'appareil peut être emballé dans une « boîte U-Haul 27 TV/Micro. » de dimensions 24-1/2" x 24-1/2" x 27-1/2" qui répondent aux exigences de transport d'UPS et/ou de FedEx. N.B.: Lorsque vous utilisez la boîte U-Haul spécifique, vous devez enlever les sous-couvercles de l'appareil afin d'éviter d'endommager le matériel.
- 2. Numéro d'Acquire Returned Goods Authorization (RGA) Avant le retour d'un appareil Wine Guardian, le service après-vente de Wine Guardian vous communiquera un numéro RGA qui doit clairement figurer sur tout carton de retour. Le numéro RGA permet de traquer l'appareil via Air Innovations et de le traiter de manière appropriée une fois reçu.
- 3. **Transport** Air Innovations couvre les coûts de transport pour la reprise et le retour de l'appareil Wine Guardian à partir de l'adresse d'envoi originale. Tous frais liés à un traitement, une réception ou une livraison spéciaux ne sont pas couverts par la garantie et une estimation ainsi qu'un devis seront établis avant reprise de l'appareil. Les frais de traitement spécial doivent être payés complètement avant le retour du système. Air Innovations doit préparer un transporteur de marchandises après notification de la part de l'utilisateur que le système a été emballé et est prêt pour réception.
- 4. **Enlèvement et montage** L'enlèvement des appareils défectueux et le montage des appareils réparés ou de remplacement n'est **PAS** couvert par la garantie du système en traversée de mur et il est de la responsabilité de l'utilisateur d'enlever et de réinstaller le système une fois que les questions relevant de la garantie ont été réglées.

#### Hors garantie

Si des problèmes non couverts par la garantie surviennent, vous pouvez contacter le service après-vente d'Air Innovations pour l'établissement d'un devis visant à poser un diagnostic et/ou à réparer le système défectueux. Tous les frais de transport et d'emballage reviennent à l'utilisateur et sont payés d'avance par chèque ou par carte de crédit avant tout travail.

## **Comment nous contacter**

### Wine Guardian

Attn: Service après-vente 7000 Performance Drive N. Syracuse, New York 13212

N° de téléphone: +1 315 452 7400

 $N^{\circ}$  de téléphone vert : +1 800 825 3268 (USA & Canada)